

# 佛陀的兒子

南傳大師讚念長老的少年故事

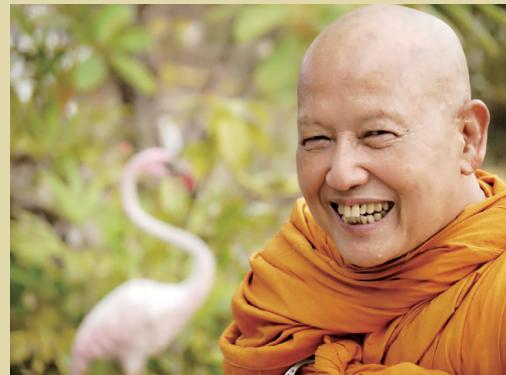
原著◎ Tiyavanich Kamala

中譯◎蔡澤生 黃聿瑩◎繪圖









### 譯者簡介

蔡澤生，台灣大學工程學士、政大企管碩士。民國七十六年皈依慈光山文殊院。十多年來，長期在《人乘佛刊》發表學佛心得及從事佛學英文翻譯，著有：聖開老和尚法語英譯、英譯《佛子行三十七頌》解說、Alex Johnson白話英譯《金剛經》解說等文。自2016年起，也隨緣擔任讚念長老書籍漢譯及法力法師禪修營口譯，合譯有《佛陀的兒子》、《在菩提樹下》、《智慧的心》、《涅槃之道》及《佛陀與佛法》（壁畫故事）等書。

### 繪者簡介

黃聿瑩，台南藝術大學研究所和美國舊金山大學研究所進修，曾任台南藝術大學古物維護助理及美國洛杉磯詹姆士葛雷畫廊簽約畫家，從事藝術繪畫工作約三十年，是台灣當代極具特色的女性油畫家。

藝術是她的宗教，她期待與世人分享美、真實與善的感受。畫家如同作曲家或詩人，用生命揮灑油畫彩筆，畫出她最深最真摯的情感。她的佛教插畫作品有《喜悅的心》與《尋找法的武器—讚念長老前半生的佛法歷練》等書，畫風單純可愛，極富童趣，能帶給人們喜悅與禪觀的省思。

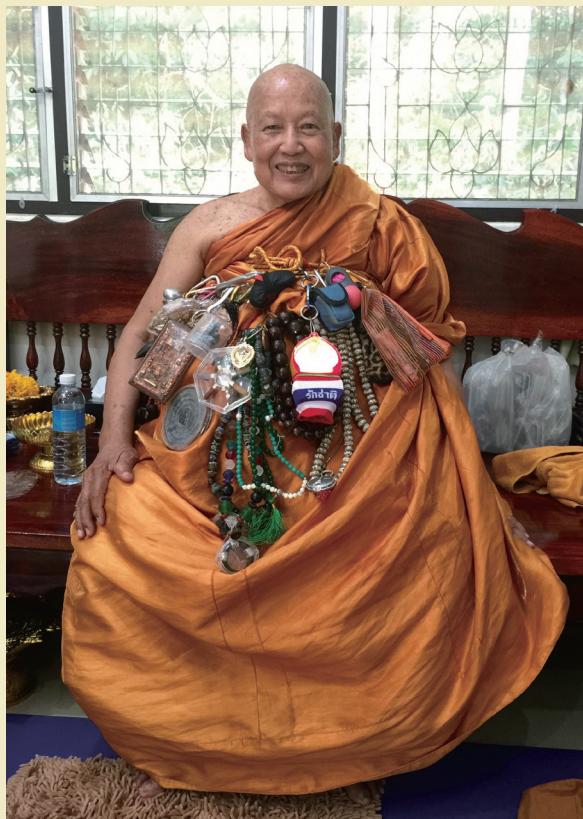
### 讚念長老簡介

阿姜讚念・錫拉寫陀 (Ajahn Jamnien Silasettho 或 Ajahn Jumnien Silsettso)，舊譯為阿姜朱連。年紀大後，泰人稱之為隆波讚念，意為讚念長老。長老是今日泰國南部最有名望的高僧，且是難得一見的菩薩行者，四十多年前即已名列《當代南傳佛教大師》一書中泰國、緬甸十二位禪修大師中的一位，且是如今碩果僅存的一位。長老一方面以慈悲心救苦救難，一方面以智慧傳授滅苦的內觀法門。弘法足跡遍及歐美及東南亞各國，一生的傳奇事蹟甚多。

# 佛陀的兒子

南傳大師讚念長老的少年故事

Kamala Tiyavanich◎著  
蔡澤生◎譯 黃聿瑩◎繪圖



## 讚念長老開示

- 1.慈愛：常處於慈愛中，並以慈愛心善待一切。
- 2.尊重：尊重每個人，才能共處而不厭倦對方。
- 3.欣賞、崇敬：欣賞他人的優點；崇敬三寶。
- 4.團結、和諧：生活在的不同環境中的人，要互助團結、和諧共處。

只要能做到以上四點，將會永遠幸福快樂！

# 在婆婆遇見菩薩

文/觀音子

台灣，因四邊瀕海、四季如春，從十六世紀被葡萄牙人發現時，便被驚嘆為福爾摩沙（美麗之島）！台灣地處亞太航運的樞紐，使得它具有優越的經濟與戰略地位，但與左鄰右舍的歷史課題以及猶如潮汐變動的海島型氣候，使得政治與經濟隱伏著諸多尷尬與不確定感。所幸，它的血脈裡流淌著深厚的古文化傳承與良善的宗教底蘊，這股隱形的力量，順勢從四面八方向不同海洋文化伸展、學習，這讓台灣在政治、經濟，文化與宗教各方面，都呈現出一個充滿生機、友善熱情、喜捨好客、涵容差異及高度創意的格局。

政治、經濟與生活的無常感，促使台灣多數良善的人士，不分宗教信仰有無，對內則自淨其心、傳道授業；對外則慈善興學、公益利世，尤其更以無限熱忱與恭敬，遠從各國迎請各方面的高僧大德及專家學



者，不論藏傳的達賴喇嘛、宗薩欽哲仁波切、索達吉仁波切、慈誠羅珠波切、措尼仁波切、明就仁波切等；南傳緬甸的葛印卡、帕奧禪師、馬哈希傳承的幾位大禪師等及漢傳越南系的一行禪師、中國諸大名山寺主等大師都紛紛入台傳法，使台灣的宗教文化呈現出海納百川的國際氣象。

在傑克·康菲爾德於1977年所著《當代南傳大師》一書中介紹了當時十二位高僧，其中的泰國讚念長老是今日碩果僅存的一位，也是南傳罕見的大乘菩薩行者。2009年5月，七十三歲的讚念長老開始來台弘法，其後在內觀教育基金會的邀請下，開啟了長老近十年的台灣內觀禪法教學，不僅為台灣國際宗教潮流注入了一份慈悲喜悅的能量、樹立起「從聲聞走向菩薩道」的實修典範，同時也為台灣佛教史劃上新的里程碑。

讚念長老的出現，除了讓我們了解到南傳佛教也有大乘菩薩法種外，還印證了經典所說「大乘菩薩必

須擁有聲聞解脫本事」的具體典範。他的禪法特色是重視四念處的如實修學，以無我及空性智慧降伏生死輪迴之苦，進而以菩薩的大悲心、般若智及種種善巧，來利益眾生——具體實踐佛陀平等教導不同年齡、性別、種姓及宗教信仰的一切有情。

筆者在林崇安教授的引薦下，有幸親近讚念長老學習內觀禪法，深獲長老佛法恩德，無以回報。故在教學與寫作之餘，也協助推動長老禪法及書籍翻譯出版，使有志於解脫的菩薩行者，都能同霑法益。從2014年至今2022年，在這八年的歲月中，我們共整理出八本讚念長老的相關著作，其中多數是由英文翻譯成中文；這必須感謝讚念禪法中文編譯組多位譯師無私的智慧奉獻、海外多位專家學者協助潤稿、還有插畫作者及徐偉與張碧員伉儷編輯設計者的巧手慧思。

這八本禪法書，舊譯三本早先由內觀教育基金會倡印，其餘五本都是近兩年新譯著作，整體呈現圖文並茂的設計風格，從類型上可分為：



## 一、傳記類：

- (一) 《尋找法的武器～讚念長老前半生的佛法歷練》，陳采婕居士漢譯、林崇安教授彙編並註。
- (二) 《佛陀的兒子》，蔡澤生與邱筠穎居士漢譯。

## 二、法語類：

- (一) 《喜悅的心》大仁法師口譯，觀音子編校。
- (二) 《智慧的心》，蔡澤生與曹立德居士漢譯。
- (三) 《內觀禪修金句—讚念長老法偈釋義》，林崇安教授釋義。

## 三、內觀教學：

- (一) 《讚念長老的內觀禪法》，蔡澤生與趙聖文居士漢譯，林崇安教授與觀音子編校。
- (二) 《涅槃之道》，林崇安教授、蔡澤生與陳采婕居士漢譯。
- (三) 《內觀之道》，林崇安教授譯註。

本書《佛陀的兒子》，最早於2016年由內觀教育

基金會倡印出版。內容記載讚念長老在泰國出生、童年與少年的學習經歷，故事精采感人、流暢易讀，可說是青少年最佳勵志書籍及學法者的實修典範。配上黃聿瑩小姐自在流暢的水彩插圖，讓本書充滿了生機與活力！

讚念長老的禪法書籍，目前主要有泰、英、中三種語言；長老曾指示弟子們該法籍一律以助印及免費結緣方式來分享有緣，這個理念與佛陀教育基金會的志業不謀而合。基金會數十年來無私地助印佛教各宗派、傳承二十多種語言的佛法書籍，流通全世界數十個國家的善舉，讓長老欣然提供所有書籍給基金會倡印、並授權予十方法界免費流通。在佛陀教育基金會慈悲的協助下，這八本禪法書籍方能順利圓滿，在此編譯團隊向佛陀教育基金會獻上最深切的感恩。

最後，僅以今年八十六歲高齡讚念長老的開示分享每位讀者，祈願見聞者都能受用長老實修法益，並證得喜悅的解脫之果。



每個人的心都想住於快樂，但常常都是住於苦，  
這是因為缺乏智慧才沒有快樂。

那些會讓心產生憂鬱、不好的煩惱，我們要趕快  
離開它。

空的力量可以獲得安全，樂的力量可讓心依靠。

我們依空是為了解脫，依靠快樂是為了安詳。

所以我們要練習住於喜樂，使喜樂保固，讓心越  
來越快樂。

2022年1月1日 觀音子寫於隱秀禪林學會

## 實修的典範與傳承

阿姜讚念・錫拉寫陀（Ajahn Jamnien Silasettho或Ajahn Jumnien Silsettso），中文舊譯為阿姜朱連。阿姜讚念年紀大後，泰人稱之為隆波讚念，意為讚念長老。讚念長老於1936年5月1日生在泰國南部的鄉村，是今日泰國南部最有名望的高僧，也是難得一見的菩薩行者，全身充滿了喜悅的能量。目前，於世界各地隨緣弘法並傳授內觀（毗婆奢那）禪法。

2007年，Kamala Tiyavanich出版了英文版《佛陀的兒子》一書，書中介紹了泰國的佛使比丘（1901～1993）、般雅比丘（1911生）以及讚念長老（1936生）等三位大師的少年生涯。讚念長老是當中最年輕的一位，關於他的部份，安排在書中的第27章到第47章，共21章；本書抽出這一部分翻譯成中文，並單



獨印行。

本書是由讚念長老於1995年口述，經由原作者整理補充而成，主軸以泰國南部鄉野的貧困環境為背景，先是敘述長老幼年時期，即展現轉世靈童的宿慧，並在父母嚴厲指導下，逐步深入禪定並建立良善品格。其次說明在他青少年成長的過程中，無知地犯下了種種過錯、召感慘痛的因果教訓，最後點出真正滅苦的方法，不是一味祈求佛神或他人加持，而是以「正念」接受業報、誠心懺悔，並以堅忍的「正定」及慈心功德迴向眾生，方能真正離苦。

在舉世耆德高僧日漸示寂，八十高齡的讚念長老尚能蒞臨台灣，口傳修行經驗，讓人備覺珍貴。尤其，長老不諱言地分享修道困境、說示突破方法，無疑為有心學法的佛子們樹立起實修的典範與傳承，使修行者能勇敢無畏地突破業力、邁向「解脫」。能夠越早修行越好，所以此書作者於書末「後記」中，引述讚念長老的話：「教導小孩禪修很容易。小孩的內心沒有太多的雜念，因為經歷的東西有限，比較容易

快速地達到一心專注。我的經驗顯示，教小孩禪修比教大人容易，教沙彌和僧眾也是如此。」所以，在年少時就能接受禪修的訓練是最好的。

本書中文版的翻譯，有賴於觀音子的奔走，蔡澤生和邱筠穎兩位居士的發心翻譯以及道興法師的彙整、徐偉老師的文潤，林崇安教授的補正，最後由徐偉與張碧員伉儷主編出版。書中人名、地名的中文音譯，盡量配合泰文發音，於書末附有「中英專有名詞索引」。

讚念禪法中文本編譯組敬啟



# 佛陀的兒子

南傳大師讚念長老的少年故事

Kamala Tiyavanich◎著 蔡澤生◎譯

序：在婆婆遇見菩薩 ..... 3

譯序：實修的典範與傳承 ..... 9

地名示意圖 ..... 14



修復大佛塔 ..... 15

禪坐的快樂 ..... 21

與鱸魚共處 ..... 33

刀劍不入的人 ..... 39

意外撞傷母親 ..... 45

家中遭逢巨變 ..... 53

拜託，找個繼母給我 ..... 59

染上閱讀的癮 ..... 65

馴服眼鏡蛇的偈	71
可怕的黃貂魚尾巴	79
金色男童精靈	87
八歲兒童抓土匪	95
最厲害的彈弓手	101
抓鱸魚達人	107
不願離去的猴頭	113
傷害小猴的代價	121
差點命喪海上	129
鯊魚與海蛇	133
研讀佛教經文	141
向法	147
父親離世，孩子新生	151
◆	
中英專有名詞索引	157





# 修復大佛塔

泰國南部馬來半島上的洛坤府，有一間波隆踏寺，寺內有座波隆踏佛塔，供奉佛陀舍利，是洛坤府最古老的佛塔。1915年，曼谷當局將波隆踏寺重新命名為瑪哈踏寺，但當地人仍繼續稱呼它的舊名。

## 阿姜伴的修復計畫

二十世紀初，從洛坤府南方的帕踏倫府有兩位僧侶——帕班與帕翩來此求法。在這兩位僧侶抵達之前，經由雲遊僧阿姜伴數十年的努力，佛塔經歷了大修復，才有現在的面貌。

身為洛坤人，阿姜伴一心想要修復佛塔，但缺乏資源與人力。1889年，他剃度為比丘，之後成為雲遊四方的苦行僧。四年中，走遍中南半島的森林，接受



各地村民的布施，也擁有了眾多的信徒。他在一個名為班芭的村莊附近停留時，向村民們談到想要修復佛塔的計劃，許多人都發心來幫他。他們砍下附近森林的樹木，順著河流把原木運送到洛坤；阿姜伴也如願地從洛坤地方政府取得修復佛塔的許可。

修復期間，消息傳開，無論遠近，不只暹羅人，連中國人與馬來人也都來到佛塔朝聖，前來幫忙。最南的有來自帕踏倫府、宋卡府、芭大尼、農濟與賽布里；最北的有來自洛坤府北方的甘乍納滴、猜雅、朗遜等地。宋卡與賽布里的村民集結了足夠的資金，買了兩頭大象來做粗重的建造工作。

一年內，前來奉獻勞力者多達兩萬人。每天至少有五百人進行修復工作，有時甚至上千人，此中不乏具備特別技能與技藝者。其中也有六、七十歲的老者，他們一點也不畏懼爬到屋頂工作。每個人都根據自己的意願與能力，幫忙攬拌水泥、搬運磚塊，或是木工。富有者奉獻金錢購買建材，窮人則到鄰近的森林砍樹作為建材，或是四處尋找食物供給大家。負責

指派工作的核心團隊由六十人組成，穿著阿姜伴設計的黑色衣褲，以便辨識。無特殊技能者就從事粗重的工作，婦女們則輪流準備早、晚餐。碰上節慶時，村民們也會帶著甜點與水果前來分享。

## 成就令人驚奇

---

阿姜伴負責監督工程，住的是位於佛寺尾端自己建造的小屋。他的侍者來自芭攀囊寺，則幫忙調動人力，建造佛塔的底部基礎。

除了佛塔，阿姜伴也修復了寺內十二棟舊建築。並帶著其他僧眾與沙彌，沿著前往佛塔的道路，修復了一座橋與許多公共蔽身處所。

當時，泰國政府正集中資金投入建設現代化的學校，無暇顧及皇家佛寺的修復，佛寺住持必須自己找尋維修的財務資源。但當國王拉瑪五世聽到阿姜伴的非凡事蹟後，頒給阿姜伴「帕·庫貼牟尼」（意思是尊貴的賢者）的頭銜。洛坤府首長給國王的報告中也



說到，阿姜伴之所以能夠帶動龐大數目的人力，是因為大家對他有強大的信念。

身為頭陀行的僧侶，阿姜伴不忘當地的文化。就如國王拉瑪五世在日記中寫的：「阿姜伴不同於城裡那些不投入勞力工作的皇家教派僧侶，阿姜伴是舊式的法宗派比丘，而在洛坤府的新法宗派卻不認同他。他發心修復佛塔的動機，有其特殊感應，能使半島內各城鎮的人前來捐款，捐款超過了四萬泰銖，真是一項奇蹟。窮人則默默貢獻勞力。參與工作的人，每天可享用三餐；餐點都有人發心捐獻，阿姜伴一點也不需操心。他設立了一個可以供應上千人餐點的廚房。阿姜伴尊者的成就令人驚奇，曼谷的僧侶中，沒人可以跟他一樣達到如此成就。」洛坤府的波隆踏寺於是成了泰國家喻戶曉的朝聖地。

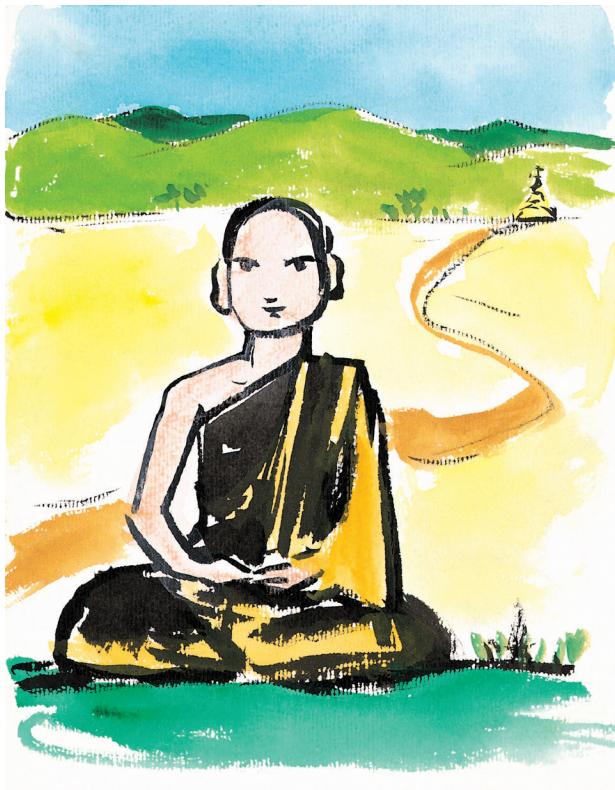
### 還俗娶妻的雲遊僧

---

離波隆踏寺約十二公里遠，一個叫做班芭南的

漁村，居民約三百戶。有位名為「沛」的居民，他的草藥知識跟占星術，相當受到當地人的敬重。他父親是印度裔的尼泊爾人，母親是泰國人。祖先先是婆羅門

的祭司，來到泰國南部定居。沛滿二十歲時，出家為佛教僧侶，與師父同住了五年，之後雲遊四方成為頭陀僧。雲遊途中，遇到許多頭陀行的僧侶，從中學到了禪修的法門與各種不同的知識，例如草藥知識與占



星術；也接觸了一些流浪學派的修行人，從他們身上學得更多關於草藥與占星術的學問。

出家將近十二年後，他還俗了。並且遇見一位叫做「縫」的女子，縫的父親是中國人，母親是寮國人。他們結婚並育有六個子女（其中第二、三、六是女孩，第七個男孩早夭），第五個孩子名為「讚念」，後來成為禪修大師，並創立了位於甲米府的老虎洞寺。

# 禪坐的快樂

父親沛開始教導阿姜讚念禪坐時，讚念才四歲。一個四歲的孩子，當然不喜歡靜坐禪修，更懶於練習，寧可去外面玩耍或放風箏。但他別無選擇，父親恩威並施，以禪坐的好處來誘惑他。父親說：「思緒能夠完全專注時，你會學得好、學得快、正確記住任何事情、清楚地思考事情。無論做什麼，都能快速得到結果。達到更高的專注境界時，你還會有神通。」

聽到坐禪可獲得神奇力量，讚念很興奮。他說：「學會禪坐後，我就可以展現天眼通與天耳通去知道他人的想法。我想，這是很棒的事。」

## 必須成為極樂的人

---

父親沛，指示讚念以咒語「布斗」（Bud-dho，



就是佛陀，泰文讀音「布斗」）來開始靜坐。讚念問起「布」與「斗」的意思，沛解釋說：「布的意思是『去覺知』；斗的意思是『成為極樂』。你必須有覺知地成為極樂的人。」

父母都規定他練習禪坐。「禪修時，念著『布斗、布斗』，我就會漸漸坐立不安、疲憊與焦急，只想去做其他任何事，就是不想在這兒專注呼吸與佛隨念。」

有一次，他才開始想著跑到外面去玩、放風箏該會多有趣。一旁的父親說話了：「讚念！不准想放風箏的事，否則我就打你的頭！吸氣時念布，呼氣時念斗。這是你唯一能想的事。」

對於父親竟能知道他腦中正在想的事，他感到不解，於是決定想其他的事試探一下：「我要爬上池邊的樹稍，跳進水中，把頭潛入水裡，將膝蓋縮近肚子，像一顆球，變成一顆飛翔的椰子，那該有多好玩啊！」

但他的父親再度開口說：「讚念！別想著爬樹、

跳水，你必須專注在布斗、布斗。」

他心中嘀咕：「啊！無論想什麼，老爸怎麼都知道？真是帥呀，值得學學！如果我也有這個能力，就能知道朋友們在想什麼，他們就不能再捉弄我了。」

## 不要想著放風箏

這個想法成為讚念禪修的誘因，但小孩習性使然，他還是懶於修行。於是他又開始掉舉亂想：「做個玩具鼓敲敲，砰、砰、砰！敲鼓比想著布斗有趣多了。」

他再一次聽到父親說：「你再想敲鼓，我就敲你的頭！」

擔心受到父親的處罰，讚念只好將心思拉回來，吸入布，吐出斗。

在父親的監督下，讚念日日規律地練習禪坐。有一天，沛告訴妻子，要出去兩天看顧病人。他叮嚀妻子，不要讓讚念中斷了禪坐的練習：「務必看著他，別讓他想其他的事！」



讚念則已開始盤算：「太好了！父親出門後，我終於可以想其他事了。媽媽絕對不能像老爹那樣讀出我的心思！」

父親離開的第一天，下午四點左右，母親提醒他去禪坐。「應媽媽要求，我就坐下來禪修靜坐，臉上帶著微笑。」他心想：「媽媽絕對不知道我在想什麼，何必想布斗、布斗呢？我想要做個最大的風箏來放。」

讚念的母親說話了：「讚念！爸爸告訴你要禪坐，不要想著放風箏！」

他想：「啊……母親一定是知道我會想著風箏，那我就想其他東西來捉弄她。」於是想著用椰子樹葉製作玩具牛。「完成之後，我要拉著牛的鼻子走入運河水中。」

母親打斷了他的思緒：「讚念！別想製造玩具牛，跟它在水中玩。你最好想著布斗、布斗。否則爸爸回來時會打你的頭，我可不打算跟他隱瞞你的事。」

「喔……不妙，看來媽媽與老爹一樣，可以讀到我的心思」讚念心想。

## 死去、死去、死去

---

阿姜讚念後來回憶：「母親也許更厲害，無論我在想什麼，母親總是知道。我終於理解，那是因為母親已經完成了禪修，所以她能知道我的想法，如同父親一樣。」

讚念回憶，當年他有點賭氣地想，如果禪坐時不能想其他東西，那麼禪坐一點也不好玩。「當時很氣父母親，我決定禪坐時想著死。『死去、死去、死去』，就只想著死，其他都不想。」

過了一會兒，他聽見母親說：「孩子，你在想什麼？」讚念不回答。

阿姜讚念回想著說：「當時，我不想玩要的事了，就坐在那兒想著死，只想著死。母親無法聽見我的思緒，於是不斷問我在想什麼。她發現無法知道我



的想法時，她跑去問鄰居、親戚，是否有人秘密教了我什麼禪法？」

母親沒有得到答案，只好等待父親歸來，讓他找出孩子到底在想什麼。讚念則持續禪坐，直到天亮。

第二天，沛為了要再拿藥，提早歸來，看見孩子安靜地禪坐，就問太太：「縫，孩子坐了一整晚嗎？」

「是的，他從昨天傍晚坐到今天天亮，我叫他起來吃點東西，但他不肯。」

聽到這兒，沛走向讚念，坐在他身後，輕輕摸著他的頭。過了一會，他轉向妻子：「是誰教導了我們孩子『死隨念』？為什麼他一直做著死隨念？」

「死隨念？」縫不可置信地問。

沛回答：「是的，死隨念，集中念頭想著死。」

## 這不是前往涅槃之道

---

曾為頭陀行的僧侶，沛曾修過死隨念。但，小讚

念從未聽過，並且不了解它所代表的意義。讚念心想，終於捉弄到父親了。「我唸著死去、死去、死去，但父親卻說我在修死隨念。之前，父母親總是能猜到我的心思，今天為什麼不能知道我的念頭呢？」

讚念越想越無法理解。「難不成老爸醉了？我整晚只想著死去、死去、死去，即便因為打坐而感到痠痛、癢與饑餓，還是持續想著死去、死去、死去。曾有一兩次，我注意到心跳少跳了幾拍，以為真的要死了，我開始感到害怕，擔心如果死了，我將直接下地獄，死亡之神、閻羅王要把我抓起來丟進沸水池中。」

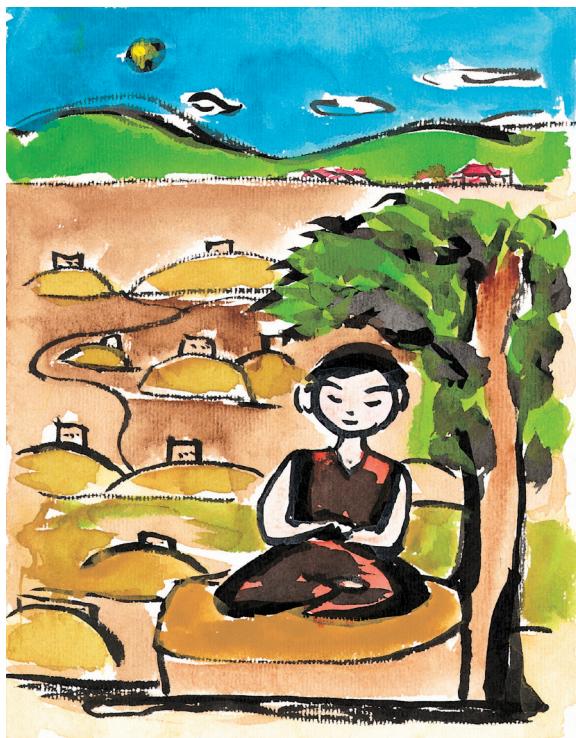
讚念想起小時候總是踩到螃蟹、蟋蟀、螞蟻、甲蟲等；「我縮短了許多生物的壽命。所以當我想到會直下地獄，真的嚇到了。但也擔心如果沒有死去，會被父母親強迫禪坐，我無法決定該死，還是不死？」

讚念再度回到想著死去的禪修。「即便蚊子咬我、肚子餓了或是感到痠痛，我依舊持續想著死去、死去、死去。」



天將亮時，讚念一度想要停止禪坐，但他仍選擇繼續。「如果快要闖進地獄之門，我就停止禪坐並起身。」

阿姜讚念回想著：



「快到中午時，我的心跳開始加快並跳拍，我在想，如果我起身，這種情形是否會停止？但是我的心已定於一境性，只有喜悅、空與清明。沒有我、沒閻羅王、沒天堂、沒男神、沒女神，什麼都沒有。」

讚念察覺到父母親正在談話，但他不知道他們在

說些什麼。「我無法清楚地聽到任何東西，我只感到我的心清明、安定，一抹微笑在臉上綻放開來。」

縫叫喚她的丈夫：「孩子怎麼了？他正在微笑。你認為他在想些什麼？」

沛走過來看著讚念，說：「他已經進入禪定的境界了，但這不是前往涅槃之道。」

## 快樂消失了怎麼辦？

---

阿姜讚念如此對我們說：「我的父親是對的，因為當我一停止禪坐後，所有的事物只是清澈與平靜，但那不是前往涅槃之道，怎麼可能呢？我沒見到佛陀、阿羅漢或是天神，只有空與快樂的感覺。」

接著，他的父母親開始求他起身，即便他們知道這將打斷他的禪定狀態。讚念回憶道：「但我不想讓快樂消失。我害怕一旦起身，那份快樂將永遠消失。我認為，最好是讓這狀態持續一個月，或一年。」



那時剛過午餐時間，母親試著用其他方法來叫醒他；用她甜美的聲音說：「讚念！我知道你愛媽媽，請聽我說。」

當讚念聽到愛這個字，他開始失去堅持。「既然我非常愛母親並總是體諒她，我能做什麼呢？」

終於，讚念開口問她：「如果張開了眼睛，快樂消失了，我該怎麼辦呢？」

母親回答：「孩子，別擔心，以後你還是能夠找回那個快樂的。」聽到這，讚念恍然大悟，他真是笨，如果想要的話，他隨時都可以禪坐，沒什麼好怕的。「我發現日後，工作結束，我都可以盡情的禪坐直到心滿意足。」

## 去墓地禪坐

---

讚念終於張開了眼。阿姜日後提到：「我明顯地感受到，快樂消逝了約莫一半，而逐漸感受到原本的自我。當我們坐下進食，吞下第一口食物時，我開始

感受到溫暖與沈重感，快樂已全部離去。我的心開始渴望那曾經得到的極樂，我真的很想念那種極樂的感受，那感覺比我曾經感受過的什麼都要好。」

此後，讚念覺得需要找個地方獨自禪坐，他想到一個絕招，去墓地禪坐，就可以不受干擾。讚念不怕鬼，因為他經常被父親派去森林墓地附近採集草藥。

「我不想讓任何人靠近，於是在樹枝上綁了繩子，有人靠近時，我就拉動繩子嚇跑他們。但是這方法碰到父親就沒轍了！父親也不怕鬼，當他循著繩子找到我，打了我的頭，我就跳起來跑回家去。」

沛在身後喊著：「以後不准到墓地來禪坐！」

沛認為小孩年紀太小，不適宜修死隨念；擔心讚念一旦離開父母的視線，會再去修死隨念。

「爸爸，不要打我，」讚念請求道：「我只是想要回到那種快樂的感覺。」

沛的擔心不是毫無道理。藉著複誦死去、死去、死去，讚念的心境雖然已經可以達到非常平和的禪定狀態，也能體驗到空的心境，可以如此快樂，但這快



樂是會上癮的；小孩想要回到那平和的定境，卻不知道這究竟怎麼回事，是蠻危險的。「這相當有趣。我只是以諷刺的方式想著死去，卻能體驗到空與平靜。我知道，當我不能禪坐時，我會渴望這種快樂。」

阿姜讚念說：「從此之後，我試著自我訓練禪坐，通常還是會回到墓地，以避免他人的打擾。」一般人除非必要，是不願冒險進入墓地的。「獨自一人時，我有一種鮮活與快樂的深邃體驗。唯一能與這種快樂相比的是我對母親純淨的愛。我愛母親，遠勝過愛父親與兄弟姐妹。」

### 強迫我禪坐的後果

---

日復一日，禪坐已經變成讚念每日的例行之事。「下午時段，無論何時完成工作，我都會練習禪坐，我總是得想辦法找到安靜處禪坐，而不被打擾。我想，如果可以再度找到那快樂之境，我也許就一直坐下去，不起來了。這就是父母親要我禪坐的結果。」

# 與鱷魚共處

芭南村有一條很深的運河流過，村民們認為讓孩子早早學會游泳很重要，以防孩子一旦意外落水，能夠自行游到安全處。讚念的父親在孩子很小的時候就教他們游泳。

讚念說：「有一天，父親把我跟一顆椰子同時丟進運河中，我直覺伸手抓住身邊的東西，發現只要抓住椰子我便能浮起來。這樣經過多次訓練，我學會了游泳，那時我僅僅一歲多而已。」

## 躲避鱷魚攻擊的偈語

---

1940年代，暹羅所有的河流中都有鱷魚。洛坤河畔的居民早已學會與鱷魚共處，孩子們也學會如何面對真正的恐懼。阿姜讚念回想起他的父親如何訓練



他克服對鱷魚的恐懼。「當時只有五歲，爸爸教我一句偈語，以躲避鱷魚的攻擊，『『梅達布斗，梅達布斗，梅達布斗』。父親說，這個偈語還能抵擋其他死去動物的邪靈以及邪惡的人，使他們產生仁慈的心，對我們消除敵意。」

在沛教導讚念誦讀此咒不久，有一村民在運河取水時，被一隻鱷魚攻擊。掙扎時，其他鱷魚就在他四周環繞著。沛聽到騷動，立即趕去河邊幫忙，讚念與哥哥也一起跑過去。沛一趕到運河，便將他的斧頭丟入水中並轉向他的大兒子說：「跳到水裡幫我把斧頭拿回來。」

阿姜讚念回憶道：「我哥哥站在那兒，臉上掛著恐懼，跟父親說他怕被鱷魚吃掉。於是父親轉向我，要我去把斧頭檢回來。但我並不比哥哥勇敢，於是跟父親建議說他應該自己去檢回來。」

不過沛堅持要讚念去檢，他問兒子說：「難道你忘了我教的咒，可以阻絕危險動物嗎？那偈也可以阻絕鱷魚。去水裡把斧頭拿回來，我保證鱷魚不會攻擊



你。」

讚念若是沒有照做，看來會受到懲罰。他說：  
「於是我閉上雙眼，雙手在胸前合十，開始念偈，鼓起所有的勇氣跳下水。然而，奇怪的事發生了，水中



的鱷魚只是待在原地，看著我。」

## 在水中必須站直

---

沛知道鱷魚的行為是可以預期的，濺起水花將會激起鱷魚的攻擊。除了偈語，沛並教導讚念其他可以擊退鱷魚的技巧，無論在水中或是陸上皆然。「首先，你要鼓起最大的勇氣，避免陷入死亡的恐懼中。在水中，你必須盡可能將雙腳站得筆直，陸地上，也同樣要站得筆直。鱷魚攻擊獵物時不喜歡扭身轉回自己這一邊；若你在水中不是站立著，而是在游泳，鱷魚就很容易咬到你，因為牠不需要扭身轉回自己這邊。」

年輕的讚念常常納悶，父親要求哥哥們去做事被拒絕時，父親為何總是隨著他們。讚念若沒去做，卻肯定被呼巴掌。有一次，讚念無意中聽到母親向父親抱怨他對讚念的懲罰太嚴厲。本來，讚念故意走開，好讓父母好好進行對話，但是之後又溜回去，偷聽父

母的對話。

母親向父親抱怨說：「你讓這孩子冒太多危險了，如果他在與鱷魚搏鬥時，一不小心被鱷魚吃掉，那該怎麼辦？」

## 父親的預言

---

但他的父親是經歷過頭陀行的僧侶，在甚深禪定中，他知道了讚念的人生註定與其他孩子不同。沛告訴太太：「我看過他的星盤；在禪定中，我也看過他的未來。我確信即使遇到野生動物或是危險罪犯，他都不會受到傷害。我預見他將來會成為佛教團體的領導者，在過去世中，他已經累積了波羅蜜，不會受傷的。」

他補充道：「讚念長大成人後有一個危機；如果他與壞人為伍，他將成為強盜。如果他成為強盜的頭目，會殺害許多人，當局將很難鎮壓他；到那時候，他也會證得高層次的禪定，並擅長許多咒語與法術。」



所以，我不得不在孩子三、四歲時，就開始訓練他，如果我們想要他變好的話，我必須讓他比怕鬼、怕野生動物、怕危險，更怕我。如果能夠引導他在人生的道路上朝向良善，他將獲證高層次的佛法境界。」

# 刀劍不入的人

阿姜讚念很小時便學會泰式按摩。在洛坤的家中，傍晚時，父親經常叫年輕的讚念按摩他疼痛的身體。「按摩時，父親經常會談到許多不同的話題，像是傳統藥學、草藥療法、泰式占星術與神聖的偈語。他教過我的東西，從不重覆，稍後還會考我，若是沒考過，就會被打。」於是讚念總是專注聽取父親所說的一字一句。

## 瑪坎邦樹的根

因為考試若是沒有過關，將受處罰，讚念必須加緊用功，並想出記憶的技巧。阿姜讚念回憶：「每次我想要記住一樣東西時，就把它轉為歌詞或是詩句，這樣比較有趣，也更容易朗誦。」



讚念六歲大時，他已背誦了不少用來祝福與保佑的經咒，包含《三十波羅蜜偈》與《佛勝吉祥偈》。「我每天一字不差地朗誦，有時默念，有時大聲地朗誦。」後來，讚念當了漁夫，面對大海時，他朗誦著《護衛偈》。

沛熟悉不少深奧的知識，並以口授方式傳授給讚念。他告訴兒子：「在過去，師父並不是都將經文記錄下來。當他們以口傳方式教授偈語時，會禁止學生用筆記錄下來。」阿姜讚念回憶道：「父親總是說，學習不同領域的知識對我將大有幫助。他把學習的利益和一位上師的一生相提並論，上師的學問可以流傳數個世紀。」他並告訴讚念，不能看輕任何一門學識，那是一種惡業。沛並告訴讚念，佛陀以口說的方式教導，幾個世紀以來，信徒們都靠著記憶傳下他的教導。這種方式的教導叫做「口傳」。

讚念的父親被公認為刀劍不入。有一次，父親在享受按摩時，鬆懈了警備。讚念回憶道：「我想證實關於父親的謠言，他的肌膚是否真的刀劍不入，於是

拿了全新的剃刀刀片，割父親的肌膚。」小男孩驚訝地發現，新的刀片竟無法割透父親的肌肉。「就像割玻璃或盤子一般，刀片只是滑過去」。讚念並沒有因此放棄，只要有機會，他還會嘗試。「有幾次，父親悠閒地坐著時，我偷潛到他背後，試著刺他，但總是無法刺進他的肌肉。後來，我問了父親，他說那是因為他經常服用一種由瑪坎邦樹的根所製成的藥。」

## 刀劍不入的方法

---

從父親身上，讚念學習到瑪坎邦樹的用途。父親說：「製作刀劍不入的藥，必須先找到一棵瑪坎邦樹，接著下挖至根部，在最底部放入一個裝滿酒精的陶罐，並抓一些樹根浸到酒精中。如此一來，樹根可以吸收酒精並分佈到整個樹身，同時把樹中的毒素滲回到酒精中。之後，必須等到所有毒素流光。」

父親接著說：「透過這樣的移轉，罐中的酒精會變成深綠色，而樹會死去。據說一個人若是喝了這整



罐的酒精會中毒而死。但是，若想擁有穿不透的肌膚，你必須喝一些這種毒酒精，一旦酒精深入體內，你將會失去意識，如同死去一般。接著，必須請朋友把你移到空曠的戶外，整夜吸收露水。到了清晨，你會醒過來。一旦復甦，必須再喝一些酒精並再度死去。這次，你的朋友必須沿著你的「屍身」從頭到腳大力搥打，直到再度復甦。接著，你必須喝盡剩下的酒精，以進行第三次的死去。這一次，朋友們要在你的屍身旁圍一圈巨大的火堆，而這次，你必須自己站起來，證明自己已經甦醒，並離開火堆。」

阿姜讚念解釋道：「那個時候的人真的認為喝了毒酒的人真的死去了，事實上，他們只是失去意識而昏迷。人們並且相信，喝了毒酒後復甦並通過考驗的人，可以有神奇的力量，他的肌膚會變得刀劍不入。」

沛告訴讚念，他年輕時與兒時玩伴們依照處方製造了藥酒，但沒有勇氣喝完，他們害怕一旦死去將無法復甦，沛與友人僅嚥了約一匙量的藥酒。讚念細說



著：「但藥酒實在太強烈了，即便他們只淺嚥一口，都醉得不省人事。醒來後，看到尖狀物，他們便拿來往身上刺，看到如薄如刀面的物件，便拿來往皮膚割。」阿姜接著說：「結果，就像是很厚的一層皮，刀子很難割得下去。父親直到死前，皮膚一直保持那樣。」



## 擅長虎力的僧侶

---

讚念的父親年輕時，佛寺是知識的寶庫。佛寺內的圖書館藏有主題廣泛的棕櫚葉（貝葉）文冊，包含戰爭、大象的訓練、草藥學、占星學。帕踏倫的佛寺以擅長訓練年輕僧侶鍛鍊「虎力」而聞名，人們相信精通這種修行的人，比一般人具備更強大的力量。那個年代，打架常赤手搏鬥，這樣的能力是武士們最重視的。

幾百年來，在南方國度，虎力是年輕男子渴望精通的一種鍛鍊。長者說，想要取得這等能力的人，必須善於專注的禪修。透過禪坐對內在力量的理解，取得非凡的力量，能舉起一般人舉不起的沈重物件。來自芭賴寺的阿姜摩訶揣，與來自考歐寺的阿姜通，都是擅長虎力的僧侶。阿姜摩訶揣曾將此種鍛鍊傳授給弟子們，在戰爭中對抗緬甸人。長者們還記得，阿姜摩訶揣可以把一塊塊巨石拖過山丘，沿著戒堂環繞排列。

# 意外撞傷母親

現今的泰國小孩，在公立學校學習現代地理與數學；回到家，則由年長的親友為他們講「三道」的故事，也就是人間、地獄以及餓鬼，從中學習泰國人的宇宙論。當地佛寺大殿的牆上，有圖畫活靈活現的描述天堂與地獄的各種情景；天堂的圖畫，描繪的是好人死後來到「慈愛的佛陀」國土的景象。

## 四歲就幫媽媽做家事

---

阿姜讚念那個年代，小孩也學習「三道」，是由當地的傳教師以背誦、唱誦，或是戲劇表演「帕碼賴」的故事。「帕碼賴」是眾所周知的大阿羅漢，以大悲心出名。「帕碼賴」的故事是以詩句描述，內容傳授孩童們善行的故事以及造業的業果。



「帕碼賴」的故事讓學生瞭解「感恩」的意義。正如泰國菩提佛寺的住持宋德·普所說，講授感恩，能夠「將老師的智慧播種在每一個小孩的心中」。「帕碼賴」的故事又教導小孩，身、口、意三業最後終將造成不同的業報。如果傷害父母，將轉世為餓鬼，雙手會跟棕櫚樹的葉子一樣大；如果跟父母頂嘴或出言不遜，將轉世為嘴巴跟針眼一樣小的餓鬼。

讚念的父親對紀律要求很嚴，不容易親近。讚念喜歡跟在漂亮又溫柔的母親身邊，四歲開始，讚念就會幫媽媽做家事了。

讚念回憶著：「媽媽煮飯時，我會幫她洗魚、放下去煮。她洗衣服時，我也幫她洗。因為喜歡待在媽媽身邊，所以喜歡幫她做事。不論她叫我做什麼，我都會做好。即使她沒有下指令，我也會做些雜務，就是想減輕她的負擔。爸爸總是強迫我做事，媽媽從來不會。」

讚念最期待的就是媽媽從市場回來，因為菜籃裡總是帶回來好玩或好吃的東西。阿姜回憶道：「大約

五歲的時候，有一天，我正玩得起勁，看到媽媽回來，心裡好興奮，我就跑過去，從後面給她一個大擁抱，想讓她知道我有多愛她。然而，她沒注意到我，結果我的頭撞到她的臀部上方。」

縫受了驚嚇，不知道抱住她的是自己兒子，直覺反應就從菜籃中抽出刀子，往背後盲目地揮了過去（當時刀子是不可或缺的工具，不論男女，每人都隨身攜帶），還好讚念幸運地躲過了。但是當時的他，受到驚嚇，想不通「媽媽為什麼要殺我？」

讚念繼續說道：「媽媽被我的頭撞得疼痛，幾乎休克。她立刻開始感覺胸口緊縮而變得呼吸困難。原來，我的頭剛好撞到她背部的一個中央神經點（依照泰國的傳統醫學，如果被撞到那一點，力道夠大的話，會當場死掉）。」

## 請求媽媽原諒

---

媽媽發現傷她的人竟然是自己的兒子時，非常生



氣。「她的臉色變得蒼白，呼吸困難；症狀持續惡化，媽媽搖搖晃晃地走進屋裡坐下，短促地一喘一喘，不能正常呼吸。」

那個年代，村子裡的家家戶戶白天是不關門的，「鄰居們聽到我母親慘叫聲，都跑過來看，慢慢就聚集了一大群人。我的一個哥哥開始打我，處罰我撞傷了媽媽。」

過了一陣子，媽媽才能比較輕鬆的呼吸；她對讚念說：「兒呀，我差一點就砍掉你的頭。而你把我撞得這麼重，讓我痛得差一點不能呼吸。」還好故事圓滿收場，讚念說：「媽媽心懷慈愛，把我抱了起來。」

這事過了一陣子後，讚念突然半夜驚醒，發現自己呼吸困難，於是大叫：「媽！我不能呼吸。」媽媽聽到他的叫聲，跑過來，仔細觀察他後說：「這是你的業報，因為你撞了我，差點害死我。不過我不希望你受這個苦。」接著她對著他的頭吹著氣：「願你的呼吸恢復正常。」讚念回憶道：「我的呼吸沒有立刻



恢復正常，好一會兒，我僅能短促呼吸，好像就要死掉了，真是折磨。」

大約六歲時，讚念向媽媽請求原諒。「我怕過去我曾經傷了媽媽或是讓她受苦，會受到詛咒，尤其是媽媽說了我的不是。」讚念深信父母親的話語具有特別的力量，必須請求媽媽的原諒，同時請媽媽給他祝福。

媽媽溫柔親切地摸著他的頭，給他祝福：「祝你做任何事都成功。出家後，獲得最高層次的法要和證悟。」

對讚念而言，父母的話不論是祝福或咒罵，都是神聖不可侵犯的。他說：「父母就像阿羅漢。弑父、弑母跟殺死阿羅漢是一樣的業報。父母給予的祝福也跟阿羅漢的祝福一樣。」

上了年紀，讚念身為住持後，他說：「年紀越大，越是確信這個信念，直到今天更是深信不疑。因為那一天媽媽給我的祝福都成真；而對我的一個哥哥而言，媽媽可能有咒罵他，因為他從來沒有成功。即

使他出了家，後來成為五個不同佛寺的住持，他所作的事卻沒有一件成功。」

## 不要恐嚇或詛咒小孩

---

不論到哪裡定居，阿姜讚念總是功成名就。「我總是會有學生及信徒跟隨我。即使我搬到一個原本是老虎窩的洞穴，遠離群眾，仍然有上百個僧眾、僧尼、以及沙彌來住到附近，跟著我。然後蓋起一間佛寺，現在已經成為甲米府的一個地標。」

身為法師，阿姜讚念經常提醒在家居士，特別是為人父母者，不要對小孩過於嚴厲，也不要恐嚇或詛咒小孩，「比如罵說他們以後會被關進監牢或下地獄。」他解釋：「孩子活在父母的嚴厲話語之下，會加重他們的業報負擔。如果孩子走了邪路，父母會受苦折磨，彼此都不好。因此，父母該給孩子祝福，鼓勵他們做好人，事業興隆，出人頭地。有一天，孩子富裕了，他的財富或善行，可能會讓父母獲益。最起



碼，小孩長大後不會變成小偷，或是想從自己父母身上榨取錢財。」

# 家中遭逢巨變

六歲半時，讚念失去了母親。縫生了最小的兒子七天後，就過世了。命終前的幾天，讚念的父親沛都不在家；當他回家時，縫病況危急，沛束手無策、已經無能為力了。

## 老爸崩潰了

---

媽媽死的時候，讚念非常悲傷。讚念回憶道：「媽媽的死讓我心煩意亂，但我仍會想到第一次禪修時，感受到的空與清明。我太愛媽媽，她的死讓我對於愛感到幻滅。但是仍希望在有生之年，能再次得到那種層次的空與明的體悟。我想我後半生必須出家為僧，那是我唯一的選擇。」

讚念是家中第五個小孩，媽媽過世時，他雖不滿



七歲，但在很多方面，儼然已經是個大人了。「老爸交代我許多任務，我必須做好。我的工作從黎明就開始，找食物給老爸和兄弟姊妹們，一直忙到傍晚，接著還要幫老爸按摩痠痛的身體。」

太太的驟逝，沛完全不知所措。身為傳統醫師，如果當時他沒去別的村子醫治病，而是待在家裡，或許可以挽救太太的性命。阿姜讚念回憶道：「媽媽的死讓老爸過於哀慟，以致於無法待在家裡，因為家裡的一切都讓他想起媽媽。他經常外出，試著克服哀傷。有時他會找些臨時工，有時出去喝酒、打牌。從那時候開始，我必須接下媽媽的工作：煮飯、洗衣、以及其他家務事，都是超出我年齡的工作。」

爸爸不在家的期間，幾個兄弟姊妹必須住到親戚家，剩下讚念獨自照顧小弟弟，很是艱難。每次幫弟弟洗澡時，讚念把弟弟放到浴缸裡，小嬰兒開始扭動不安的時候，他就把弟弟抓起來說：「好了，洗好了！」然後開始餵他吃東西。讚念試著餵弟弟吃米飯，小嬰兒總是哭，讚念就一直問：「你為什麼不

吃？難道你不餓嗎？」

讚念年紀太小，不曉得弟弟生病了。小嬰兒沒辦法吃固體食物，因為患了一種叫「薩昂」的病。泰國傳統醫學認為，「薩昂」是口腔及舌頭痛，因此很難咀嚼或吞嚥。最後，弟弟死於這個病。因為他不知道如何照顧小嬰兒，也因為爸爸很少在家。

「爸爸一直為媽媽的死所困，經常毫無條理地到處漫遊，差不多是瘋了。這期間，爸爸也沒為家裡的經濟提供任何貢獻，人生盪到谷底，完全失去活力。媽媽過世後，讓他覺得照顧小孩是一大重擔。此外，他也不喜歡當漁夫，因為殺生是違反第一條戒律的。」

## 為什麼只有我辛苦

---

長大後瞭解了一些事，讚念認為父親已經變成了雙重人格。「其中一個人格是渴望雲遊的頭陀僧生活，修習佛法、熟習秘傳知識。另一個人格是『爸爸



沛』，一個俗家人，有好多個小孩，剛剛喪妻，身心備受煎熬。在這樣的雙重身份下，爸爸的心靈無法協調。他在外飲酒、賭博、與朋友廝混來尋求放鬆；但他又渴望過著僧人的生活，兩種欲望相衝突，更加深了他的哀愁。以前的薩滿修煉，此時也反過來對他造成傷害，因為他犯了好多學習神聖知識時發願持守的戒律。他常常像是不知道自己在幹什麼，就像發瘋的人，引發了親戚和鄰居們的同情。」

知道沛是個治療師的人都感到迷惑。有人認為他受到對手薩滿師的詛咒。有人則懷疑是業報上身，每個人對這怪異的行為，都有不同的猜測。

當讚念還小時，就一直納悶，四個哥哥與姊姊，爸爸就是看不上眼，為什麼僅僅看中他，想訓練他成為治療師。有一天，沛在家，看來心情平靜，讚念走到他面前問道：「為什麼只有我一個人要這麼辛苦工作？為什麼一天終了，就只有我要幫您按摩？還有，您要我練習禪修，都得在半夜臨睡前以及一大早起床前，而其他兄弟姊妹都很輕鬆，不必做什麼事。」

沛回答：「因為你比哥哥、姊姊都堅強。另外，你有一顆充滿勇氣與好奇的心。你熱愛學習，渴求知識的欲望不同於其他小孩。就因為這些理由，我叫你做什麼事，你就要乖乖去做，不必瞭解為什麼，不要感到憤憤不平。照著我的話去做，將來一定能從中受益。」

## 九歲就能養家活口

---

沛在家時，持續地把他所有的知識口說傳授給讚念；然而，沛沒有教讚念讀書識字，他認為兒子必須把學習內容背下來，記在心裡，這是極為重要的。

讚念告訴我們：「八歲的時候，我已經可以協助爸爸承擔傳統治療師的很多工作，在附近的村莊已經搏得很好的名聲。九歲的時候，就有了一次主持占卜的機會。爸爸教給我的神聖的偈語，讓我得以賺取足夠的錢，幫忙養家。」





# 拜託，找個繼母給我

某日，沛一回家就問兒子：「讚念，身上有沒有錢？開始煮飯了沒？」

讚念回答：「我只有十銖（泰幣單位），我正要去外面買飯菜。」

「先給我五銖吧。」沛跟他兒子說。

把錢給爸爸後，讚念就跟爸爸要了個人情。小男孩請求：「爸，拜託找個繼母給我，找一個可以教我的繼母。她必須會識字看書，讓我工作完回到家，可以教我。」

## 來當我小孩的媽好嗎？

---

「你要我上哪兒去找這麼一個女人？」爸爸問道。



於是小男孩把他的計畫告訴爸爸：「我會向親戚們借錢來建造一艘載人的船，有船艙及船槳的。做好後，可以給您；您可以在河邊載人來回過河，收費賺錢。假如碰到寡婦，或是年紀大一點的單身女子，您可以問問她們。」

沛回答道：「你這想法很好，但是怎麼去弄到船？」

「我會僱人建造，大約需要十天；建造好，您就可以馬上拿去用。」

沛終於有了艘船，而且幾天之內就遇到一位名叫「惜」的女子，丈夫過世，留給她兩個女兒。熟識後，沛就問她：「拜託妳來當我小孩的媽媽好嗎？」惜回答說好。就在船上，沛惜雙方同意了婚事。

繼母惜開始搬來住，她幫忙做菜以及任何家務事，讚念每天仍然要去外面工作，賺錢貼補家用。

遇到沛之前，惜從事助產士的工作。如今，村子的孕婦快要生產時，就會請惜去幫忙。當地習俗，助產士必須在產婦家裡待產，因



此，惜經常會好幾天不在家。

小讚念一直好奇嬰兒是從哪生出來的。有一天，聽說村裡有位婦女快要生了，繼母要過去幫忙，他知道繼母決不會讓他去看生小孩，就先一步跑到產婦家裡，躲進臥室的衣櫃。從衣櫃的一個小洞，他看到好幾個女人在房間幫忙助產。繼母抵達後，沒多久小嬰



兒就生出來了。只是惜的體格壯碩，不斷遮住讚念從衣櫃小洞看出來的視線。然而，讚念還是看到了繼母把嬰兒拉了出來，而且有一條看來像腸子的東西，纏繞在嬰兒的脖子上；他心想，這下產婦一定死掉了。嬰兒哭得很大聲，腸子纏繞嬰兒頸部的景象，嚇得他渾身發抖，衣櫃也跟著抖起來。在場助產的女人們看到衣櫃抖動，以為有鬼，全都嚇得落荒而逃。讚念就趁機打開衣櫃跳出來，拼全力往家裡跑，只留下繼母陪著產婦和新生兒。

## 腸子都跑出來，怎麼活？

---

繼母回家後，把讚念罵了一頓，說他不該驚嚇大家。

「嬰兒還好嗎？他媽媽死了沒？」讚念問繼母。

「母子都平安啊！」

「那位媽媽的腸子都跑出來了，怎麼還可以活？」

「你看到的不是腸子，而是連接嬰兒和母親的臍

帶。我們必須把它剪斷，放在土罐裡，再把土罐埋起來。」助產士媽媽解釋當地習俗給他聽。讚念追問臍帶埋在哪裡？等到四下無人，讚念跑到埋臍帶的樹下，把它挖了出來，仔細看看臍帶的樣子，滿足好奇後，才把臍帶又埋回去。





# 染上閱讀的癮

繼母外出接生時，讚念必須擔起煮飯、做菜及其他家務事。只要繼母在家，他會請媽媽教他閱讀，以及算術的加法與減法，好教他到市場買東西時，錢不會算錯。讚念下定決心要在幾週內學好所有事情，且可現學現用。他回憶說：「我無法像在學校上學的孩子，能花好幾年的時間去學習。」

## 保持清醒的方法

---

繼母不在的時候，讚念會請四年級的學生檢查他寫的字有沒有拼錯。「如果不是這樣，而是由他們教我怎麼拼字，我永遠也記不住。我必須自己先讀、先寫，然後請他們幫我檢查。」讚念是個自我要求非常嚴格的人，「我的記憶方法是，犯錯時，我會用力掐



住手指頭一直到痛為止，這樣就再也不會忘記了。」

雖然讚念總會找到機會請媽媽教他，不過常常做完工、回到家，已經累得半死，眼皮沉重。他於是研究出一套方法來保持清醒：「我在嘴巴裡含著一塊辣椒，每當快要睡著時，就咬一口辣椒；嘴巴辣得刺痛，眼睛開始流淚，就會變得清醒，可以再度專心功課。不幸的是，有時辣椒咬得太過頻繁，嘴巴腫了起來。還好，我學得很快，尤其是算術。」

讚念覺得算術比泰文好學多了。「碰到一些由巴利文或梵文轉過來的字，我常拼錯。泰文中這種外來語太多了，我常常會搞混。」不只讚念，許多正規上學的小孩，也常被這些外來的字搞得迷迷糊糊。

某日，讚念碰到一位慈祥的老人，後來叫他達叔。達叔年輕時在拉馬六世朝代服役於騎兵隊。讚念注意到達叔很喜歡讀《羅摩堅》，是泰文版的《羅摩衍那》（印度古代梵語敘事詩）。

「達叔！」讚念問道：「《羅摩堅》裡有很多字我不會讀，請教我，也教我了解故事內容好嗎？」達

叔把書借給讚念，指定他讀其中的某些章節，並指出：「那裡有很多字含意很深，那些詩篇很難唸，很難懂，它們是非常有實質內容的詩。有不懂的地方，儘管來問我。」

## 一有空就讀書

---

讚念日後回憶：「這樣的學習實在是一種享受；我一邊唸，達叔一邊聽，我唸錯字，才提出糾正。之後，達叔又讓我讀一些十九世紀的泰國文學作品，諸如有名的皇家詩人順通甫所寫的《人魚傳說》，以及其他一些小說。這些故事用了很多皇家文體，描述皇族成員或貴族，他們彼此談話時，一概使用梵文。讀這些故事，大大增廣了我的知識。」

順通甫的詩中，常常強調生活中必須要有的各種知識，例如：大自然本質的知識，特別是本地的環境；本朝代的傳統習俗；覺知自己在社會中的地位。在他的詩作《尼拉特》中，曾經身為僧侶的順通



甫，經常描述他到各個佛教聖地的朝聖，諸如曼谷的沙克寺，以及在中央平原之佛統府的大佛塔等地，旅途中所遇到的當地環境、人、習俗、以及人



們所遇到的困難等等。這些遙遠的地方，都是讚念年輕時，盼望將來能夠造訪之地。

讚念成了一個速讀者，讀了好多書。「我開始上癮，」讚念承認道：「沉溺於達叔所擁有關於各個國王與各個朝代的十九世紀作品。我一直跟他借書，

在家裡，利用煮飯做菜等候的時間，或是做別的事情時，一有空就讀。」

老人眾多的藏書，給了讚念好多的樂趣。「達叔有好多好書，幫助我學習廣泛的學科。但也有一些我實在不懂的書，或是讓我感到迷惑的書，都是評價很高的文學作品；雖然我不是什麼都懂，但仍然認為詩體語法很有趣。」

### 讓老師非常驚訝

---

1921年，泰國訂立基礎教育法案，規定每一位七到十四歲的小孩，必須到公立學校上學。讚念滿七歲時，他去當地小學註冊，到了上學那一天，讚念問老師：「我已經學了所有學科，您還有什麼要我學的？」

老師拿一本書叫他朗讀，讓他做一些算術題，很驚訝地發現他已經會讀、會算加減乘除，問他：「你是什麼時候學會這些的？」



讚念從六歲開始就在家中自學了，他說：「我每天必須到市場買東西，純粹是因為需要而學的。我以前不知道怎麼算錢，給錢後也不知要找回多少零錢。跟繼母學習後，到市場買東西從來不會出錯。」

他又告訴老師說，他在家自學閱讀，達叔幫助他，讀了一些講述諸國王以及其朝代的書。老師非常感動於讚念的成熟及智慧，說他可以回家了，因為他的閱讀能力及理解力，已經相當於四年級的學生。因此，讚念就離開學校，再也沒有回去過。

# 馴服眼鏡蛇的偈

1920年代後期，有一位泰國的銀行經理，名為法蘭克·埃克塞爾，被調派到洛坤府的通宋，通宋是位於曼谷南方四百多哩的一個鐵路交會站。離開曼谷前，前輩告訴他，他即將去到一個「全世界眼鏡蛇最多的地區」。

## 學習與蛇共存

---

埃克塞爾到達後，對於當地人面對疾病的態度，以及對美式醫院的不信任，讓他感到困惑。但是談到蛇，他就對當地人頗多讚賞了。「泰國的農夫，對蛇的態度，讓人感到安心。他們赤腳走路，一點也不理會腳下的東西。這或許跟佛教聽天由命的信仰有關，但我不這麼認為，我認為他們只是因為太熟悉而不在



乎。他們會被咬的時機，只有在收割稻米的時候，但也僅是傷不了人的水蛇。我在泰國十四年，僅碰到兩或三次毒蛇咬傷的案例，其中兩次是認真的來求醫，只有一個案例可能致命，患者是個老農，但完全拒絕接受處理。」

住在蛇多的地區，當地居民得以觀察這些爬蟲類的習性，學習與牠們共存。雖然每天都有遇到蛇的風險，農夫們卻從未想過要把牠們趕出稻田。他們知道蛇是自然環境中重要的一環。可以幫助農夫保護他們的作物，例如，一尾大蟒蛇，一年可以吃掉上百隻老鼠。

翁爺爺教讚念如何對付蛇。翁爺爺住在讚念家，是繼母的爸爸。

阿姜讚念回憶：「翁爺爺充滿慈愛。他年輕時以打獵為生，老來卻瞎了；但他還是那麼慈祥，對我來說，他是非常特別的老人家。」

一個事件讓讚念見識到翁爺爺的能力，且深深信服。讚念回憶：「有一天，一隻蜈蚣咬了人後，跑到

翁爺爺的身上，但是蜈蚣並沒有咬他。翁爺爺抓起蜈蚣，對它說：『孩子，要乖乖喔，不要傷人。』然後把牠放走。」讚念非常訝異，翁爺爺眼睛看不見，居然還能從衣服上抓起蜈蚣，給牠加持。

## 相信偈語的力量

---

翁爺爺的慈愛也延伸到眼鏡蛇身上。有一條眼鏡蛇，在他們屋後的院子裡下蛋。這隻蛇很兇，每當有小孩要用棍子打牠時，翁爺爺都會制止。讚念問翁爺爺應該怎麼辦，他回答：「我去叫牠走開。」於是，讚念牽著翁爺的手，帶他去找那隻眼鏡蛇。

「我們一靠近那蛇，翁爺爺開始唱誦一段偈語，蛇竟然縮回了頭，沒了敵意。最後，那隻蛇走了，我們再也沒看過牠。」小男孩很吃驚，好奇翁爺爺是怎麼辦到的，就問他，有什麼秘密：「爺爺，教我這個神聖慈愛的偈語，好嗎？」讚念懇求著。

翁爺爺告訴讚念，從前那個年代，獵人有一套行



為規範。「假如我需要獵殺一隻鹿、一隻雞、或一隻豬，當天就不會再獵殺其他的動物，獵人只獵殺需要的動物。」

讚念辯道：「你們雖然一次只獵殺一種動物，但最後還是把牠們全殺光了。」

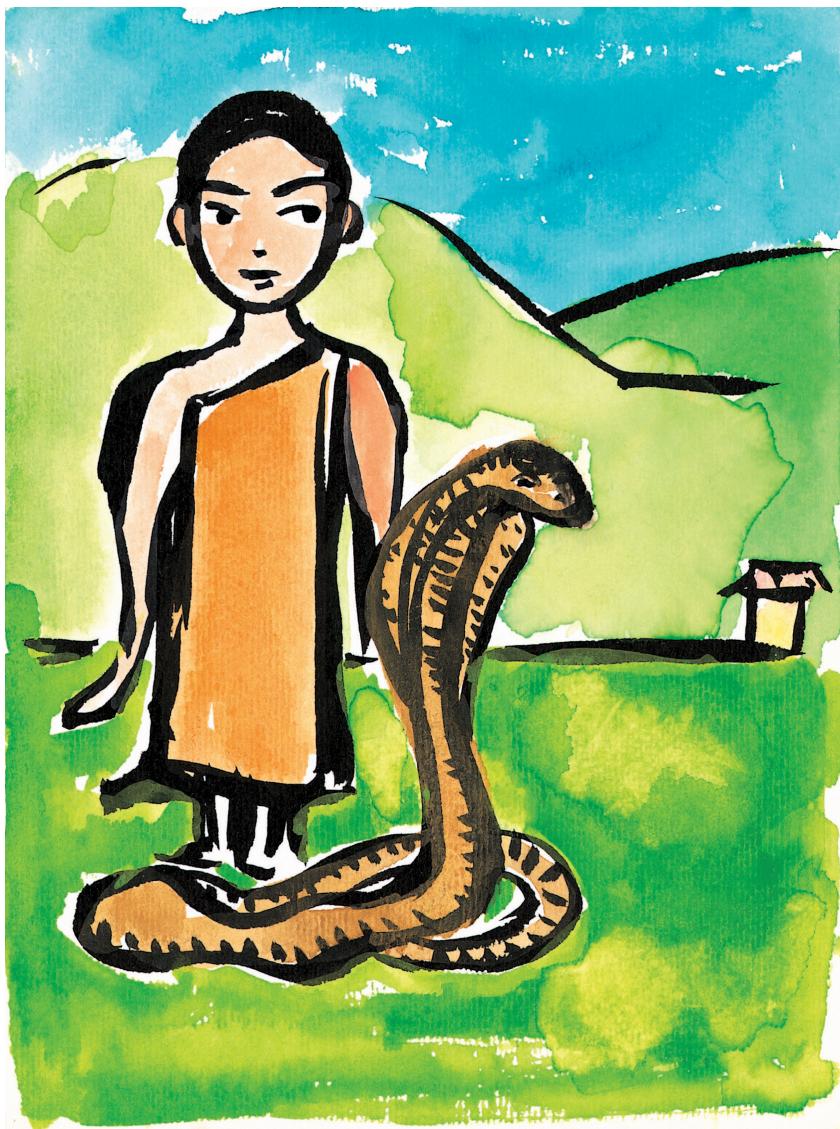
翁爺爺解釋道：「不是這樣的，你必須誠實。不管你做什麼，你總要誠實。」

讚念再次請爺爺教他偈語，翁爺爺就先聲明，對所學知識要有強烈的信心。他說：「我可以教你，但你必須相信它的力量，如果不相信，它對你一點用處也沒有。」

## 此偈真有效

---

發誓信守誓約後，翁爺爺開始教他：「我跟你說它是怎麼唱誦的。第一部分是關於女孩，因為女孩剛出生時，哭叫著『歐耶』；第二部分是關於男孩，因為男孩剛出生時，哭叫著『歐啊』，第三部分是『梅



達布斗』。」

翁爺爺接著解釋說『梅達』意思是愛全世界，而『布斗』（佛陀）是指已覺悟的人。他告訴讚念，「此偈是給小孩用的，也是給佛陀用的，因為佛陀也曾經是小孩。」

讚念很喜歡地練習唱著「歐耶，歐啊，梅達布斗」，他經常唱誦此偈。

讚念第一次用此偈，是在嬪奶奶身上。嬪奶奶是位年紀很大的婆婆，在市場賣泰式甜點。每當讚念跑著衝過她的攤位，她就會作勢揮打他，因為她擔心男孩會把食物弄髒。這天，讚念想在嬪奶奶身上試驗此偈的功效，他走進市場後，開始唱誦偈語：「歐耶，歐啊，梅達布斗」且專心地走一步唱一句。

讚念懇求著：「嬪奶奶！對不起，我要走過妳的攤位了。」

奶奶回應道：「今天是好日子。我本來已經準備好棍子要打你，不過你今天很有風度又有禮貌，我就可憐你，不打你了。」

讚念心想：「此偈真有效。今天不只沒挨打，奶奶還給了我一些甜點。」

回憶起著這件事，讚念講述：「因為她以前從來沒給過我甜點，讓我信服此偈真的有效。」讚念衝著回家，告訴翁爺爺這個好消息。

「爺爺，有一個本來討厭我的人，今天卻喜歡我了。」男孩驕傲地說著。

## 學到神聖的偈

---

翁爺爺告訴讚念，他應該用此偈對一些食物灑淨祈福，然後去分給附近的鳥或其他動物吃。讚念回憶著，「在那之後，吃了我的食物的動物，真的對我友善許多。」

讚念從翁爺爺那裡學到神聖的偈之後，一直唱誦此偈來祈求保佑。「此偈保護我們免於受到大小動物的侵襲，不管是有毒的蜈蚣或毒蛇。沒有任何動物敢去咬翁爺爺。」



讚念剃度為僧之後，仍常常持誦此偈，也常用這偈的慈心力量去幫助外界眾生。

# 可怕的黃貂魚尾巴

1930年代初期，銀行經理法蘭克·埃克塞爾跟一位美國傳教士來到泰國南部西岸的董里府。某日清晨，他去海邊游泳。「我看了陽光閃爍、清澈藍色的海水一眼，」他寫道：「就跳進去了。那是我一生中最棒的享樂。那兒可能會有鯊魚，可能會有有毒的水母，我不知道，也不在乎，因為海水實在很美。我往外海游了大約三十碼，然後轉身往岸邊看，景象實在太漂亮了。」在泰國南部，沒有現代化的旅館供遊客住宿。埃克塞爾夢想著要蓋一間現代的旅館，「當我正想著要蓋在哪個地點時，身後響起三聲恐怖的劈啪聲。我一轉身，只看到海面一陣渦流，然後迎著陽光跳出三隻巨大的黃貂魚（俗稱刺鯧，尾巴頂端藏有毒



腺的脊骨，非常鋒利）；牠們跳出海面大約六呎高，再回到海面時，鞭子似的尾巴在海面上拍出一陣爆裂聲。牠們的頭與鰭，構成十呎寬的三角形。我不知道牠們有沒有危險，但是光那景象就把我嚇得半死了。我游回岸上，在海邊安全無虞地看著牠們做晨間運動。一個陽光普照、溫暖的早晨，沒有沙蠅、沒有蚊子、沒有黑煙；晴朗的天空，萬里無雲，一切都太美了。」

## 豬吃了園裡的菜

---

小讚念居住的洛坤府，位於董里府的東北邊，靠打魚為生。他家裡，可能是為了紀念危難的遭遇，保存了一根黃貂魚的乾尾巴。

媽媽死後，讚念開始種菜，且拿到市場去賣。1943年，當時是二次大戰期間，食物非常稀少。靠著這片菜園，讚念有信心把家人餵飽。有一天，好幾隻豬遊蕩到讚念的菜園，吃了園裡的菜。小男孩很傷

心，他知道那是村長的豬，村長把牠們放出來在村子遊蕩。讚念帶著沉重的心情來到村長家，請村長把豬隻關起來。但是村長根本不理會，仍然放任豬隻到處遊蕩。

讚念很不高興，決定自行處置這些豬。有一天，他拿著乾掉的黃貂魚尾巴來到菜園，準備用它來刺那些豬。他以為：「豬隻的皮膚受了傷，村長就會把牠們關在豬欄裡，因為如果再放出來，一定會再被刺傷。」

然而，真要去刺時，小男孩反而感到不忍。「這些豬根本不知道這樣不對」阿姜讚念回想此事：「牠們只是想找些吃的，根本不懂東西屬於誰。我該刺牠們哪個部位呢？若是刺嘴巴，牠們將難吃東西；刺腿，會不能走路；刺喉嚨，可能無法呼吸。如果刺背部，牠們可能無法躺下來睡覺。」

小男孩花了好長時間在想這個問題。他回想著：「最後，我決定刺臀部，臀部最有肉，比較不會痛。我想，如果刺臀部，牠們可能就只是痛得轉身跑回



家。我可不希望牠們死在我的菜園裡，於是，我朝著一隻豬的臀部刺下去。」

## 殺豬造了惡業

---

阿姜讚念繼續說：「結果這事變成我的大災難。我當時實在不知道那隻豬怎麼了。一開始，牠只是後退，好像要走開的樣子。緊張的我，沒有抓好黃貂魚的尾巴，不知怎麼地，竟刺進了牠的背部，而刺又從牠的胸部穿透出來。那隻豬開始痛苦地尖叫，聲嘶力竭地哀號，然後往回跑。跑回豬欄後，沒多久就走不動了，只是痛苦地躺著，吃不下東西，一天天消瘦，不到一個月就死了。」

村長解剖那隻豬，想查看死因。他看到黃貂魚的尾巴從豬的背部刺進去，從胸部穿透出來。且發現黃貂魚尾巴的一根倒刺插入豬的心臟。那傷口受到感染，導致腫脹，致使豬在極度痛苦中死去。

村長想起讚念那天來到他家，要求他把豬隻關



好。就認為一定是讚念刺死了他的豬。氣呼呼的村長，把豬的心臟割下來，上面還留有倒刺，來到讚念家裡，對著讚念的臉大聲吼叫：「你這個臭小子，你娘死了，你爹變得一團糟。你殺了我的豬，造了惡業。看看這個豬的心臟是怎麼被你的倒刺刺穿的。這個豬心你拿去，把它吃了。」村長以命令的口氣說：「還有，你最好記住，千萬別再虐待這些豬。」然後氣沖沖地走了。

身為佛教徒，讚念清楚知道自己犯了五戒中的第一條：「不殺生或傷害任何眾生」。讚念回想：「我沒有意圖殺牠，我只是想要稍微傷牠一下，結果卻把牠殺死了。我非常懊悔，覺得非常對不起牠，於是傷心地哭了。我把豬心拿去丟到水溝裡，我嚇都嚇死了，怎麼可能吃它。」

### 心臟痙攣與刺痛

---

此事過後不久，有一天，年輕的讚念開始不時感

到心臟痙攣與刺痛。讚念回憶道：「那種痛非常強烈，來來去去，好像心臟裡有一根刺。之後，那個痛會消失一陣子，然後又來，變成不定期且難以忍受的痛。」

既使十三年後，讚念剃度為僧時，他仍然承受著那個痛。讚念長老告訴我們：「有一天，我在禪修時，再度感受到那錐心之痛，而且這次來得非常強烈，一直痛到我的肩膀和手臂，甚至連頸部也開始痛了起來，痛得直冒冷汗。」的確，阿姜讚念直覺到，這是他刺死那隻豬之惡業果報。

讚念繼續說道：「但是內心又嘗試告訴自己，不是這樣子的。我告訴自己，不要相信這個說法，不要執取業報的觀點；我的症狀只是心臟的毛病，任何人都會有的毛病。」

阿姜繼續說道：「當我這麼想的時候，疼痛瞬間加劇，終於不能忍受，臉朝下倒在地板上，昏了過去。就在此時，我看到一個景像，我正拿著那黃貂魚的尾巴刺著那隻豬，景象清楚得令人毛骨悚然。」



「恢復意識之後，我用靜坐來克服疼痛。以堅定的心，將我清淨的出家生活，依據八正道修習的功德，迴向給那隻豬。祈請那隻豬原諒我，與我共享我的善業功德。」

## 把功德迴向給豬

---

受了這個苦，讓讚念更堅定地修善行及開智慧。把功德迴向給那隻豬後，他見識到了一個奇蹟：「我曾在一家醫院看過心臟專科的醫生，他說我的心臟很正常，完全找不出任何毛病。為何會痛，他和我一樣感到困惑。我用傳統醫術及西方醫學雙管齊下，想找出治療那心痛的處方，完全無效。如今，痛不見了，就好像那根刺從我的心臟拔除了，我感到非常訝異。」

# 金色男童精靈

瑞士籍的地質學家漢斯·摩根泰勒注意到東方小孩比西方小孩早熟，「在泰國，一個七歲大的小孩，會比歐洲二十五歲的年輕人懂得謀生之道。」1917年到1920年期間，摩根泰勒在洛坤府和村民住在一起，有一次差點淹死，是被一位十歲大的小孩救活的。在泰國南部，漢斯可能遇到過許多像讚念這樣的小孩。

## 天才型的問題解決者

---

讚念八歲大的時候，在村子裡已經被視為神童了。讚念回憶說：「由於父親一生中精通許多密法的修習，我從他那兒學到了不少知識。我甚至接手他許多身為傳統醫生的工作，而在附近村莊頗享有名



氣。」

更有甚者，每當村民有爭執，最後都由讚念來解決。讚念自己也覺得奇怪，因為他還只是一個小孩子，不管是夫妻間的爭吵或是利益衝突的紛爭，村裡的人好像就很聽他的話。有一次，一個人欠了另一人一百元而不還，兩個人打了起來，讚念幫他們調停，自掏腰包來清償債務，結果兩個人都非常感激讚念。

讚念不僅是天才型的問題解決者，還是一位出色的占星家。就如讚念告訴我們的：「我還以『神準的預言家』之稱，贏得相當大的聲名。我把這個才能歸因於我是小孩，有很好的記憶力，有助於我精確的占星演算。而且我熟練靜坐禪修，讓我有清晰的心神，更增益我預測的準確性。」

有一天，村人來問讚念：「我們要怎麼來防堵盜匪的侵擾？」

這個八歲大的小孩說：「你們不用擔心這個，我會去處理。」

「怎麼處理？」村民問小孩。

「我會想出一個對策來，不用煩惱焦急。」

小男孩的回答讓村民感到困惑，有些人開始交頭接耳地說，小讚念一定是馴服了「金色男童精靈」。這個精靈在泰國東北方及寮國叫「小精靈」。他會跟主人耳語，警告主人即將到來的災難，還可以讓主人隱身。村民猜測一定是金色男童附身在讚念身上。

讚念說：「村民都知道我是頭陀僧的小孩，有了這樣的傳說，你可以想像，為什麼他們對我相當尊敬了。當然，我沒有養金色男童或其他的精靈，那是村民散佈的謠言。我僅有的東西就是我的智力和機智，並搭配父親教我的偈語或咒語再加以發揮。」瞭解村民對於盜匪的恐懼與憂愁，小男孩仔細思量後，想出了一套計畫。

這是讚念一向的作法：「早在五、六歲時，在做一件事之前，我就會先小心仔細地想過，擬訂計畫。沒有人教我這樣做，這是自然天生的。」



夜晚降臨，讚念按照計畫行事。派幾個村民在村莊的路口擔任哨衛，夜裡輪流注意盜匪是否入侵。

有一天晚上，剛好輪到讚念擔任哨衛，他單獨一個人，沒有帶任何武器。半夜，一幫盜匪出現了，小男孩走到路口，擋住盜匪的路。

「請稍等一分鐘，」讚念很有禮貌地說：「各位叔叔大哥，我有些話想跟你們說。」

盜匪首領咆哮著：「你以為你是誰呀？讓開，不要擋路！」

小男孩回答道：「我叫讚念，是沛的兒子。」

盜匪聽到讚念，以及沛的名字，知道孩子的父親是誰後，就互相嘀咕起來。沛為一位頗負盛名的薩滿師，幾乎所有盜匪都知道沛。

一位盜匪走到讚念面前，用手電筒照著男孩的臉。那位盜匪高聲叫著：「這位讚念，就是幫我岳母驅鬼的孩子。我岳母發瘋了好幾年，多虧這個小孩治

好了她。這孩子有魔力般的知識，是個熟練的治療師和占星師。他是個好孩子，很受敬重的。」

那個盜匪講話的時候，讚念默念起慈愛偈，並朝著盜匪的方向吹著氣。讚念解釋說：「此偈是家父教我用來試驗在貓身上的，讓那隻貓捲曲身子躺在一隻老鼠旁邊，不會虐殺老鼠。我也試驗過，用這個偈讓小雞離開母雞身邊來跟我玩，這些小雞真的就完全不理會母雞了。」

果然，盜匪們在讚念四周圍成一圈，開始跟他友善地對話。讚念回想著，說道：「他們問我怎麼看占星學的符號，怎麼對付各種疾病，怎麼可以變得刀槍不入等。我一一回答，直到他們滿意。之後，我跟他們求情。」

## 犯的罪將一直跟著你

---

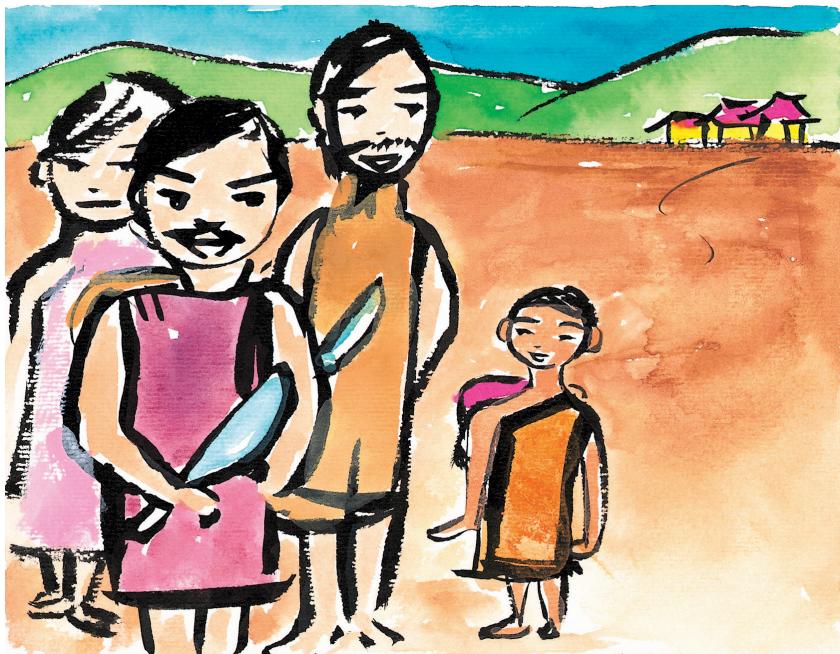
讚念告訴盜匪：「各位叔叔大哥，我請求你們不要再當盜匪了，因為這只會讓你們自己及別人受苦。」



你們能得到的只是所造的惡業。我誠懇地請求你們，找個正當的工作，雖然工作可能不好找，錢可能也賺不多。如果賺得少，就少花一點，賺多，就花多一點嘛。只要滿足於所擁有的，你們就不會累積惡業。」

男孩同情盜匪，繼續說道：「我們都沒有受很多教育，我們都是農夫的小孩。但你們卻想要有大房子和車子，你們想要像市長或碾米廠的老闆那樣，過一樣舒服的生活。但是，如果你們四處去偷、搶、或殺人，而謀取財物，認為這樣便可以建立地位與累積財富，這是『錯誤的想法，錯誤的行為』，不只會觸犯法律，更違背了因果法則。」

讚念警告他們：「如果你們殺了人，將一直得躲警察，警察遍佈每個省份、每個地方；他們會發出通緝令，讓所有的人監視你們。如果你們被抓到了，就會去坐牢。既使沒有被抓，也將一直躲藏。你們會落得睡覺時也要睜一隻眼，擔心哪一天會被找到、被逮捕、被帶走的下場。這樣的造業會消耗你的心力，讓你飽受折磨。」



「如果你們偷或搶，而對方的武器比你強，你們將會打起來。」男孩向他們預測：「你有可能會受傷，甚至被殺死。你將客死他鄉，太太、小孩再也看不到你。如果你跟警察打起來，你可能被殺死，或者受傷，即使受傷了，警察還是不會放過你。所以，盜匪的生活實在沒有快樂可言，即使偶爾會有一點小快



樂，也不會長久；相反的，受苦的情形將持續不斷，因為你所犯下的罪行，將一直跟著你。」

## 說話像一位高僧

---

盜匪們站在那兒，靜悄悄地好像沒有人在呼吸。然後，盜匪首領嘆了口氣，說道：「小讚念，你說話像一位高僧，我很感動。但是，你想，我們怎麼去找另外一份工作？我們的職業就是偷、搶，要找另外一種工作，可是要花很長一段時間的。」轉向其他同伴說：「算了吧！咱們到別的村子去搶吧！」然後就扭頭走了。

讚念現在以一個老年人的觀點評論道：「我自己都覺得很驚訝，這些盜匪會聽一位年僅八歲的小孩說話。他們為什麼會耐心聽完我的勸說，且繞過我們村子不搶？可能有幾個理由，因為我是一個傳統的治療師和占星師，在附近好幾個地區頗有聲望，又或者他們怕惹我生氣，向他們下咒。」

# 八歲兒童抓土匪

1920年代晚期，身為洛坤府通宋區的一家泰國銀行經理的法蘭克·埃克塞爾，經常搭火車出差。埃克塞爾說：「當時，我經常從通宋區帶著大筆現鈔去帕踏倫的一家大型碾米廠，因為沒有公路，都是搭好幾個鐘頭的火車。銀行給我一支靈巧的小型0.38柯爾特自動手槍，但是當地警長拜託我不要帶，他堅持的一點就是，不管現鈔會怎樣，至少我不能被殺；如果人家知道我帶著一支手槍，那就是一個想要殺我的一大誘因，因為這種槍在當地壞人是買不到的。他極為強調地說，土匪第一件要幹的，就是把你幹掉……我聽了他的勸告，不帶槍了，反正左輪槍我是絲毫不會用的。」

年輕時的讚念以打魚為生，日子過得不錯；從洛



坤回到村子的路上，他也必須找出一個方法保護錢財。每當在城裡賣掉貨物後，他身上僅帶著一些零錢，大部分的現鈔，通常都放在裝蝦醬的麻布袋底層，然後付些零錢給船夫把蝦醬運回村裡。麻布袋底層是藏錢的好地方，土匪搶劫渡船時，通常只搶現鈔；因為需要輕裝，跑路時才能輕便地逃入叢林，所以從來不會去搶很重的蝦醬麻布袋。其他魚俠總是帶著很多錢在身上，常常就全部被搶了，讚念就算有損失，頂多也只是口袋裡的零錢。

## 自製武器抓土匪

---

1945年八月，二次大戰結束之時，許多土匪都從軍隊營區偷走來福槍。有一天，讚念聽到消息說，有一群五人的土匪要來村子搶劫，土匪認為打魚的人都賺不少錢，而且會把錢放在家裡。根據土匪的規則，他們會事先通告要在某晚搶劫村子。

這群土匪，為首的人叫芭落，帶著卡賓槍，也就

是輕便的短筒來福槍，而村民只有刀子可做防衛。

土匪要來搶劫那一天，讚念利用手邊現有的材料製作武器。他利用沙子、蟻窩、辣椒粉，加水進去攪拌，接著拿一節竹子，完成一支簡陋的噴灑槍。

讚念躲在一棵座落於村莊入口的大樹上，進入村莊必須經過大樹下。夜幕低垂，四周一片漆黑，芭落帶著四個夥伴朝村子走來，當他們走到大樹的正下方時，讚念拿起噴灑槍來瞄準。聽到頭頂上有聲音，土匪很自然地往上看，正好空中一片辣椒粉、蟻酸、細沙噴灑下來。這些刺激性的液體落入土匪的眼睛，他們痛的大聲哀號，睜不開眼睛，完全搞不清楚怎麼回事。有些村民聽到哀嚎聲，帶著繩子跑來，把土匪綁了起來，其他人則跑去叫警察，警察最後不得不把土匪送去診所治療，醫生也花了好多天，才把他們的眼睛清乾淨。

匪首芭落能睜開眼睛時，問警察是誰設陷阱抓住他們的，警察說是讚念。匪首就請警察帶他去見那個人。當他見到那個人居然只是個八歲兒童時，著實吃



了一驚。讚念跟土匪頭子談話，要他從此不再搶劫。土匪答應後，警察就把整批土匪放走了。

## 用椰子殼做陷阱

---

雖然讚念說服了這批土匪不來搶劫，可是還有其他他不知道、也從來沒碰過的強盜。小讚念就想出另一個方法，用椰子殼來阻擋土匪進入他的房子。

在他的村子裡，所有的房子都建在樁子上面，每天完工回來，都會用放在樓梯旁的一瓶水把腳沖洗乾淨，才爬上樓梯進入房內。有一天，也是土匪搶劫日，讚念找來一些椰子殼，把它們切半，將外殼的纖維去除掉，然後圓的那端朝下放在階梯上，用泥巴把它固定好。再找來一些整顆的小椰子，切半，圓的那面朝上，放在樓梯四周的地面上，並且將椰子的光滑表皮塗上蠟。

半夜，土匪在黑暗中來到村子，因為看不清楚，踏上椰子殼時都滑倒、絆倒、跌倒。有個土匪甚至跌

斷了腿，痛得叫了起來，另一個則扭傷了腳踝。一片的嘈雜聲，驚動了村民們，跑來把土匪制服了。





# 最厲害的彈弓手

為了幫忙養家，農家の男孩都學會捉鳥和抓魚。如果不會，家裡的食物就不會有魚、肉。男孩若擅於打彈弓，就會被朋友羨慕、欽佩。讚念回憶說，村子裡同年紀的男孩中，他是最好的彈弓手。「我非常精於打彈弓，朋友都承認我比他們打得好。每次我跟他們打賭比賽，都是我贏，後來再也沒有人敢跟我賭。」讚念繼續回憶：「例如，我們打賭四發，我至少要打中三隻鳥，少於三隻就算我輸。而且，打中鳥還要打得夠力道，鳥掉下來，才能夠抓得到；若打得太輕，鳥掉下來再飛走，就算沒打中。」

讚念繼續說道：「我經常打中四隻鳥，唯一的問題是，因為力道不夠，有些鳥還是可以飛走。要把牠們打下來，你必須打中要害，例如頭部或是嘴巴的底部。我都是瞄準這些點，經常打下三隻或四隻鳥。」



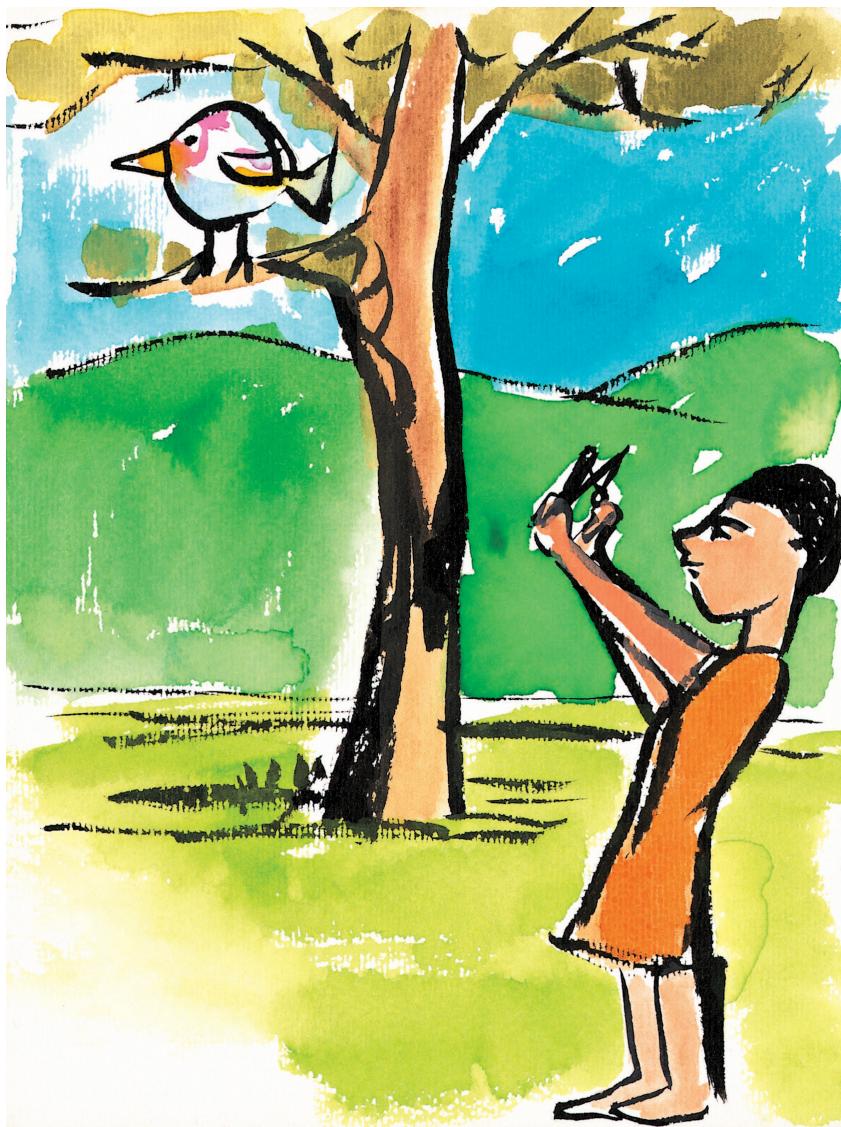
## 夢遊也能打鳥

---

讚念十來歲的時候，厲害到甚至夢遊時也能打中鳥。「有一次，在半夜，我從床上爬起，沒有醒來，抓起彈弓，直接走到外面，打下一隻鳥，然後又回到臥室睡覺。第二天早上起床，發現很多人聚集在我家，看到底發生了什麼事。因為我的腳沾滿泥巴，房間和床上到處都是泥巴腳印。」

年長後回憶起這件事，讚念承認：「那實在是很詭異的事，我怎麼可以睡著沒醒走到屋外？整個屋子都有我留下的泥巴腳印，不大可能是朋友在我的腳上塗泥巴，捉弄我。」

雖然泰國的田野和樹林得天獨厚，鳥類應有盡有，但寺廟裡的男孩是不允許打鳥的。郊外的寺廟，僧眾及沙彌的食物，都靠托鉢而來，而住在寺廟裡的男孩則靠僧眾將托鉢得來的食物分給他們。但是因為正在成長階段，食量大，他們經常得在野外撿拾各種蔬菜煮來吃。



1930年代，克雷和蔡是住在曼谷郊外寺院裡的沙彌。克雷名氣很大，是最頑皮的小孩之一。有一天，克雷用彈弓打下一隻鳥。他們回到寺院，在小屋門廊下，生了小火，準備烤鳥。

住持聞到煙味，走出寮房，看見克雷正在拔鳥的羽毛。他就召集所有寺院男孩到克雷的寮房門廊集合。

住持拿著一根棍子，問克雷說：「你為什麼把鳥打下來？為什麼要殺牠？」

克雷沉默地坐著，眼睛低垂。

「小鳥惹了你嗎？」住持大聲問道。「牠在你頭上拉屎嗎？因為這樣你才把它打下來嗎？」

「沒有，牠沒有在我頭上拉屎。」克雷回答道。

## 殺生有損功德

---

住持說道：「殺生有損你的功德，也不能只為了好玩。我們必須要有同情心。人怕死怕痛，鳥也跟我

們一樣，怕死，不想死。你仗著比牠強，就佔牠便宜。如果有一天，鳥可以拿著槍，突然毫無理由的想殺你，你怎麼辦？」

克雷仍然安靜的坐著不動，只是不停的眨著眼睛。

「所有有情眾生都珍惜生命。」說話的同時，住持用棍子打了克雷：「這樣痛不痛？」

「痛。」克雷說，同時搓揉屁股。

住持用手指指著克雷，語氣嚴厲地說：「記住今天的事。你只被打了一棍，就痛得揉屁股。想想鳥被打下來時，鳥是什麼感覺。把彈弓丟到火裡燒掉，從今以後，殺生的人，都要在背部挨一鞭。」

殺害動物，不管是多小的動物，就是犯了五戒的殺戒。雖然寺院男孩被教導要守五戒：不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒或不沾毒品，他們卻不能完全遵守。這一天，他們學到了對動物要有同情心。佛教僧眾教導我們，一切有情眾生，是我們在輪迴苦海中的兄弟姊妹。





# 抓鱷魚達人

湄南河的鱷魚曾經數量眾多。十九世紀，一位住在曼谷三十年的法國傳教士Jean Pallegoix記載：「曼谷有所謂的鱷魚迷幻師。若是有人被鱷魚抓走，國王會下令抓鱷魚。鱷魚迷幻師就會帶著助手們，乘坐幾艘小船，帶著長矛和繩子，來到他判定為鱷魚出沒的地方。開始念誦神秘的咒語，讓鱷魚浮出水面。鱷魚浮出水面後，他隨即跳到鱷魚背上，手指插入鱷魚的眼睛，同時間，助手也會跳入水中，有人負責綁住鱷魚的嘴巴，其他人綁腳，然後，把那已經使不上力氣，又不斷在扭動的怪物拉上岸，帶到官大人處，交由官大人定奪。」

## 神秘的咒語

---

讚念大約十歲時，來到洛坤府一位鱷魚大師處接



受訓練。讚念回憶在大師處的學徒生涯：「大師自己有一個養鱷魚的池塘。我用一枝長長的棍子戳鱷魚，鱷魚立刻咬住那棍子。學習中，我知道鱷魚的嘴角處有一個點是軟的。當你有辦法跨坐在鱷魚背部時，一定要立即抓住鱷魚的嘴角，然後用拇指插入牠的眼睛，這樣拖著牠，比較無法反抗。」

除了實際的技巧外，鱷魚達人也要學咒語，幫助他們抓鱷魚，就像上述法國傳教士所說的『神秘的咒語』。年輕的讚念除了學習咒語，還有護身符。他念著偈，有四個音節：阿、噃、勒、簍。念偈的時候，嘴巴要緊閉，並且含著一個護身符，大師告訴他，如果張開嘴巴，即使僅張開一點，鱷魚就會立即咬他。

鱷魚可以在水裡數小時不起來。讚念學到的是這樣：「準備踏入水中時，就要喊『阿』，意思是『我』；接著喊『噃』，意思是『鱷魚』。完全站在水裡後，就喊『勒』，意思是『控制』；說完最後一個字『簍』，鱷魚就會溜走。如果沒有說出那最後一個字，鱷魚會原地不動。有時候，我忘了說『簍』，

鱸魚就會整天留在原地不動，就好像被某種符咒鎮住。」

讚念知道，鱸魚的動作受制於那四個音節的偈。當讚念默念那偈，並沒張開嘴巴，發出類似鱸魚的咆哮聲、發嘎聲、鼻息聲、或是哽咽聲。如果有鱸魚浮出水面，「我就必須撲過去抓牠」一旦跳到鱸魚背上，要盡量跨坐在靠近頭部的位置。讚念知道鱸魚的尾巴強而有力，會把人打得摔入水裡。

要學會當一個鱸魚達人，必須學會瞭解並能對付鱸魚的習性。「踏入水中，必須保持身體筆直地站著，因為鱸魚不喜歡吃站著的獵物。假如不幸被打倒，必須先把身體捲曲成球狀，然後站起來，站得直直的，這樣鱸魚就很難下口咬我了。」

## 抓住鱸魚的嘴角

---

從大師處，讚念知道鱸魚為什麼會做某些動作，以及怎麼做那些動作。讚念描述如何將鱸魚弄上岸：



「如果我彎下身來捉牠，馬上就會被咬。鱷魚很聰明，牠會在你處於最脆弱的姿勢時攻擊你。我必須盡量站直身子，拖著鱷魚倒退走到岸上。我想，這是因為鱷魚認為我的氣勢比牠強，就不敢咬我了。不過，最重要的技巧，還是在於抓住鱷魚的嘴角，壓住它的眼睛。如此一來，就算牠想咬我，嘴角處也沒有牙齒。」

即便讚念有了膽識去抓較大隻的鱷魚時，抓住嘴角的方法，對他來講還是有困難，「但是我又不想帶著刀子，直接把鱷魚殺死，因為這樣造惡業，會受到報應。」

有一次，他和同年紀的男孩試著去抓一隻大鱷魚，但沒有成功：「我抓住牠的嘴巴，按住牠的眼睛，等著牠從水中抬起頭來。我的計畫是，任牠掙扎，耗盡力氣後，再拖牠上岸。但是牠的嘴巴及身體實在太大，我沒有辦法抓牢它，最後只好放牠走。」

看到讚念與大鱷魚的搏鬥，本來想要幫忙的好友們，各個嚇得落荒而逃：「沒人敢下來幫我一起抓牢



鱸魚的嘴巴，所以我從來沒有成功地抓住大鱸魚。那時候我只有十歲，身體甚至比一些大隻的鱸魚還小。但是我還是可以抓一些較小的鱸魚，我還是很高興，因為可以賺錢養家。」

1940年代，所有的鱸魚達人都是成年男人，只有讚念例外。「後來，我學了更多抓鱸魚的技巧，開始



自己抓來賣。一隻大鱷魚可以賣到四百或五百銖，小鱷魚二百銖。那是相當大的數字，當時，十銖就可買到一桶的米。鱷魚飼養場的主人會買幼鱷來飼養，這樣鱷魚會跟人比較熟悉。」

### 終將因鱷魚而死

---

有一個鱷魚達人叫姚，與讚念在同一大師門下接受訓練，讚念說：「我當時還只是一個小孩子，不能跟像姚一樣年紀的達人競爭。但是，雖然我還只是個見習生，抓的鱷魚都很小，在村民中已經相當有名氣了。而姚更是以抓兇惡的鱷魚出名，後來他去到曼谷隔鄰的北欖府，一個鱷魚飼養場工作。」

讚念從未殺過鱷魚，他只抓鱷魚。殺不殺是由買鱷魚的人決定。村裡一位長者告訴男孩：「讚念，不要殺鱷魚。有句古老的俗語，殺蛇為生的人，終將因蛇而死；殺鱷魚的獵人也終將因鱷魚而死。」

# 不願離去的猴頭

洛坤府的森林裡住了許多品種的猴子。居民會把猴子抓來，加以訓練，教牠們做一般人不容易做到的工作。有一天，讚念聽說某家公司出價二十五銖（大約一美元）收購一隻猴子，這家公司位於洛坤府的省府，要將抓到的猴子出口到日本。讚念因為需要賺錢養家，決定試試手氣去抓猴子。小讚念盤算著：「如果我一天能抓五六隻猴子，就可以賺一百銖左右，這能比做其他工作存的錢更多。」

## 猴王壞我好事

---

為了抓猴子，讚念做了一個方形籠子，在正中間放了一桶香蕉，猴子爬進筒子裡拿香蕉，就出不來了。「那樣就很容易抓住猴子了。」讚念這樣想著。那樹林裡有一群大約有上百隻左右的猴群，其中



有一個猴王，塊頭大約有讚念那麼大。讚念觀察發現：「這隻猴王跟人一樣聰明，每當有猴子想去拿香蕉時，牠會把牠們趕走，以免掉入陷阱。如果來不及趕走，牠也會把掉入陷阱的猴子拉出來。」

猴王實在太聰明了。讚念只能仔細觀察猴子的行為模式，以便想出方法，對付猴王。他想出一個策略，先訓練兩隻狗：「讓這兩隻狗去追猴王，把牠逼到一棵樹上，我再用斧頭把樹砍倒。樹倒下之後，猴王會跟著掉回地面，讓那兩隻狗繼續纏著牠，我就可以偷偷跑到猴王後面撲過去抓住牠。但是我必須抓準時機，瞬間飛撲過去，動作要快，否則反而被牠咬到，就不妙了。」試過幾次之後，發現不如想像的簡單，因為猴王身手非常敏捷靈活，可以跟那兩隻狗纏鬥好一陣子。

有一天，讚念又帶狗去抓猴子，兩隻狗突然追起猴王。猴王爬到一棵樹上，讚念趕過去砍樹，兩隻狗則如預期般地繞著樹。樹倒下來後，兩隻狗立刻跑過去攻擊猴王；然而，猴王又強壯又兇悍，不怕狗，

反而撲過去咬狗，狗開始痛苦唉叫，看來狗會敗下陣來，讚念必須盡快想出對策。

讚念偷偷跑到猴王身後，趁牠與狗纏鬥的混亂之際，他拿起斧頭，奮力往猴王的頭上打下去。被這一敲，猴王昏了過去，兩隻狗就把猴子咬死了。

## 猴頭漂回來了

---

讚念把猴王的頭砍下來，拿去給朋友們看，說：「看到這猴王沒？牠害我抓不到猴子，讓我好幾天沒賺到錢。」說完，讚念把猴王的頭丟到附近的溝渠裡。之後，順利地抓到了整群猴子。

多年後，在建立老虎洞寺之後很久，讚念回憶道：「那時候我還只是一個小孩，不瞭解猴王愛護其他的猴子，牠保護牠們免於危險，就像一個父親想要保護他的小孩一樣。」

那個被讚念丟到溝渠的猴頭，第二天腫脹得很可怕，流回到讚念家前面的水道。讚念用棍子撥它，讓



它流走。退潮時，猴頭漂流到外海約三公里遠。可是第二天漲潮時，水道的水又滿了起來，那個猴頭又漂回來，且剛好停留在讚念家前面。讚念覺得奇怪，就把猴頭撿起來放進塑膠袋，坐著漁船，把它丟到十公里的外海。然而，那個猴頭還是漂了回來，浮在讚念家前面的水道。

讚念嘀咕著：「這實在有鬼，猴頭可能給精靈附了身，想回來報仇。更奇怪的是，這次潮水退去，它沒有跟著漂走，只是在水面上轉圈圈。我想它是不是被水面下的枯枝或水草給絆住了。」讚念把它撈起來一看，並沒有任何東西絆住它。

讚念當天中午再次帶著猴頭走到海邊，再一次把它丟到海中。第二天早上，醒來一看，猴頭又出現在他家前面。

「也許是我的朋友故意跟我搗蛋」讚念想著。可是繼而一想，就排除了這個可能，因為那個猴頭已經嚴重腐爛，而且發出惡臭。小讚念推理著：「猴頭不願順著潮流漂走，可能是神要藉此讓我察覺，我造了

惡業。」

## 得了嚴重的頭痛

---

讚念決定在自家後面挖個洞把那發臭的猴頭埋起來。他把猴頭放進洞裡，蓋上泥土，並把泥土踏硬，決定讓這個「神奇的頭」無論如何跑不出來。

那天之後，讚念得了嚴重的頭痛，看過傳統的醫生，也看了西醫，就是治不好。頭痛的症狀說來就來，就走就走，不管有沒有吃藥。讚念說道：「它變成周期性偏頭痛。」

出家為僧之後，阿姜讚念回憶道：「有一天，在禪修時，頭突然痛得好像整個頭要炸開來似的，淚流滿面，全身冒冷汗，濕透了整件僧袍，就像剛被大雨淋過。我害怕頭痛得這麼嚴重，一定會中風，我想當天必然會死掉。那個痛越來越強烈，忽然聽到很大的破裂聲，好像屋頂垮了下來。此時，我的身體開始往前傾，就要倒了下去。就在頭快碰到地面時，我強



把身體坐直，恢復打坐姿勢，立刻進入專一狀態。然後，有個影像出現在我眼前，我看到我把樹砍倒，猴王在樹倒下去的時候跳開，兩隻狗攻擊猴王，我看到自己偷偷溜到猴王後面，重擊牠的頭。到這時候，影像就消失了。」

### 祈願靈魂得到解脫

---

仔細回想這影像，讚念瞭解了：「猴王的靈魂始終緊跟著我不放，伺機報仇，因為我很殘忍地殺了牠。體悟這點之後，我調心進入專注的狀態，然後將功德迴向給猴王。祈願猴王的靈魂能夠解脫，懇請猴王，從此刻開始，不停地原諒我，直到我證悟。」

讚念回憶，他將功德迴向給猴王後，「周期性偏頭痛的症狀從此消失了。這是一個清楚而明白的示現：我們未來生命中的經驗，取決於我們曾經造的是善業還是惡業。」

就像泰國的諺語，讚念下結論說：「善得善報，

惡得惡報」，這個諺語也表明佛陀對業的教導：「如是種子，如是果。行善者，得善果；行惡者，得惡果。」





# 傷害小猴的代價

大約十八歲的某一天，讚念到一座森林打算抓猴子，同行的有一個名叫喬的獵人朋友，以及幾位年輕人。他們都帶了來福槍，是當時警察用的同款槍。

喬看到樹上有一隻母猴抱著幼猴，就開槍射擊，子彈從母猴的左側射進去，從右側貫穿出來，血從那兩個洞噴灑而出。

## 母猴最後的一個吻

---

母猴又急又痛地叫著，一手仍緊抱嬰猴，另一手撕下樹葉想塞住傷口止血。讚念和他的朋友都嚇呆了。讚念日後回憶道：「母猴死前的舉動，展現了牠的知識與智慧。槍傷讓牠很痛苦，但是，看得出來，牠愛自己、怕死，也愛牠的小孩。」



這件事讓讚念深受感動，又補充道：「母猴知道自己快死了，出於溫柔的愛，牠把小猴子抱起來親吻，最後的一個吻。然後把小猴子放在樹枝上，好像在教幼猴學習照顧自己，因為牠將失去媽媽了。」

讚念回憶著當時的每一秒鐘：「由於小猴子沒離開過媽媽，被放在樹枝上時不願意落單，又爬回媽媽身上。猴媽媽知道，若是小猴子一直抓著牠，當牠掉到地面，小猴也會一同死掉。牠緊抱著小猴，不斷地吻著。我看牠流著眼淚，痛苦地哀號，因為再也看不到自己的小孩了。最後一次親吻後，牠把幼猴放在一處安全的樹枝上，放手赴死。屍體筆直掉落地面，小猴則受到媽媽的智慧庇蔭，安全地留在上面。」

這個事件後，喬、讚念，以及朋友們發誓，從此再也不射殺帶著小猴子的母猴，不再造業。

### 撫養小猴和傷到小指

---

讚念負責爬上樹把小猴子抱下來，帶回家撫養。

回想起帶小猴子的麻煩，讚念說道：「猴子生性愛搗蛋、找麻煩，小猴子更是特別頑皮。許多人不了解，這是猴子的天性，想要訓練牠們，教不來，就不斷打牠們。」

讚念當時就是這樣的人：「猴子搗蛋時，我會用力打牠們的手，讓牠們痛。猴子就會學到教訓，不會再犯。但是猴子畢竟是猴子，加上小孩習性，牠會另找別的花樣搗蛋。再打牠們，牠們還是會有新的花樣。」

最後一次搗蛋，讚念打小猴子的手，打得太用力，傷了牠的小手指。他只好幫牠敷藥，並用繃帶包紮。小猴不喜歡繃帶，總把它咬掉。讚念想到一個方法來防止牠咬，在繃帶外表敷上乳膠，就像修復船的破洞一樣。小猴討厭乳膠的味道，果然就不咬繃帶了。然而，手傷痊癒後，讚念發現小猴那小指變形了，變成殘廢不能動了。



## 膿腫憑空消失了

---

事件過後不久，讚念右手的小指頭受到感染而腫了起來。讚念回憶說：「我那小指頭長了個膿腫，一直不退，到我出家為僧之時，小指頭還包著繃帶，感染的地方持續惡化，很痛，非去看醫生不可。醫生給我消毒、敷藥，然後用繃帶包好，交代我五天之內每天都要回診。」

第二天，年輕僧侶按時複診。「醫生打開繃帶，臉上出現迷惑的表情。我低下頭看小指頭，也跟醫生一樣迷惑，原來感染完全消失了。醫生跟我都不解，不到二十四小時，膿腫竟然憑空消失了。」

醫生說，如果這是藥的效果，他要把藥的專利權買下來，銷售到全世界，一定會變成全世界最富有的醫生。

阿姜讚念回憶：「結果是，手指感染的地方連同肌肉，都因敷了藥而乾枯了，我的手指頭因此不能伸直。醫生說，必須動手術才能恢復正常。」

經過反省，讚念瞭解到，「這是我傷了小猴手指的業報，我的小指頭殘廢了，就跟猴子的小指頭一樣。」

讚念沒去動手術，後來他說：「我必須接受這業力的牽連，與它共處。如果我去動了手術，把手指頭弄好了，或許身體的某部分以後還是會受傷，因為我還沒有消除惡業。」

這事犯了五戒的殺戒，讚念認為這個故事，可以給那些想要打獵作樂，或是想買小猴子作為寵物的人作教材。我們必須瞭解，為了抓一隻小猴子，有可能需要射殺十隻母猴。如果母猴被射殺而跌下樹，小猴子可能會一起跌下來，結果不是死掉，就是受傷殘廢。

## 自殺無法逃離業力

---

讚念繼續說：「我們常常做了一些事後，就忘了；當業報上身時，我們覺得意外，並訝異地問：

『為什麼發生在我身上？』我們認為被騙或是受到不公平的對待，常抱怨自己從來沒殺害一個生命，不應該受這種苦。其實，業報應驗時，我們所受的痛苦和焦慮，比起被我們傷害的動物來說，算是輕多了。至少，我們有醫生和護士的醫治，有藥可以減輕疼痛；有親人來安慰、照顧我們；若無法自行就食，還有別人幫我們餵食。反觀被我們傷害的動物，逃到叢林裡，什麼都沒有，餓了、渴了，沒有力氣去覓食、找水喝，只能躺在那裡，忍受又渴、又餓、又痛的絕境，又不像我們有藥，猴子們只能用樹葉堵住傷口，用唾液當作藥，舔著傷口。牠們的命運比起我們實在慘多了。」

讚念告訴我們：「守戒律、有正念、有智慧的出家人，和虔誠的在家居士，能夠接受自作自受的真理。受苦時，不會發狂。即使斷了一隻手腳或瞎了一隻眼睛，也不會哀號。他們知道，如果用自殺來了結一時的痛苦，仍然無法逃離業力的報應。即使逃過這一世，來世還是要償還。在道上修習，想要消業的修



行人，知道當業力找上門時，必須淨化自己的心。看起來很困難，實則最簡單不過，你所要做的只是接受自己造業自己擔的真理。」

# 差點命喪海上

讚念很小就學會了捕魚，並且成為捕魚達人，這是母親逝世後，因為生活需要而學會的謀生技能。當時讚念年僅七歲，也在那個時候，他學會了抽土煙：「漁夫認為，出海打魚，在強風及寒冷天氣中，抽煙可以保暖。」

讚念和童年的朋友是村裡最年輕的漁夫，住在半島東岸的漁夫，每次出海捕魚，都是冒著生命危險。出海時，讚念都會念誦父親教他的偈來保護自己。「我每天都會念誦，從不間斷。」在惡劣的天氣中，偈誦的顫動音節，能安撫小漁夫們的心，帶給他們心靈的平靜。在海上，一切命運只能交給風和海潮，無法自己控制，但是讚念則認為：「如果有所規劃準備，事情還是可控制的。」



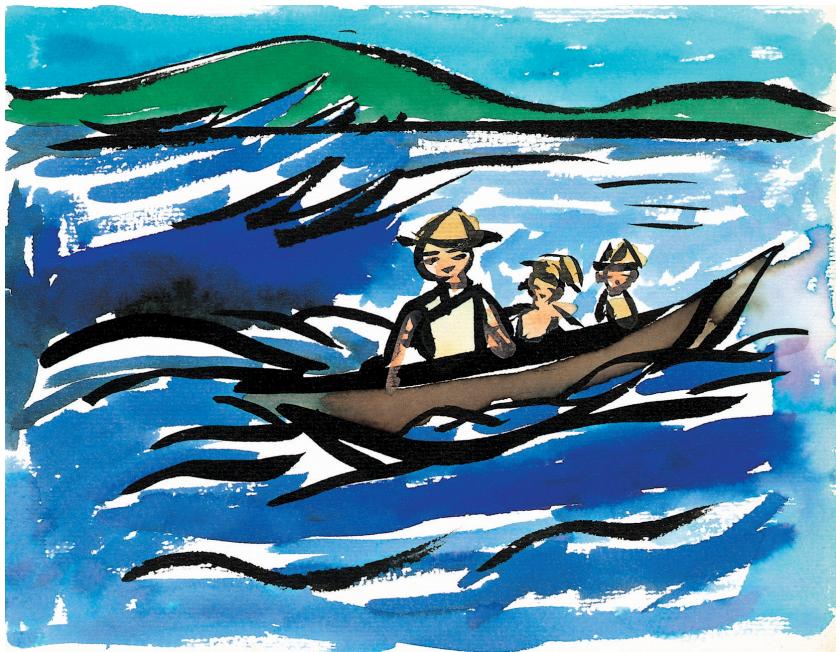
## 經歷三次翻船

---

十歲到十八歲之間，讚念有三次翻船經歷，好幾次差點喪於海上。讚念回憶：「第一次翻船時，我有預感船快要沉了。我注意到船上的螞蟻和其他蟲類行為很怪異。那天的風非常強，看海浪就知道八成會翻船。我們沒有無線電，不能收聽氣象報告，我警告同船夥伴，夥伴們不相信我的話。我把裝食物的袋子以及一些容器用繩子綁在一起，翻船時，這些東西就不會沖散掉。」

船上的朋友說：「我們一直認為你比我們勇敢，原來你比我們還害怕。」讚念提醒他們，他的安全第一守則就是：「沒有事情是你能控制的。但是，如果你有所規劃並準備，事情還是可以控制。」他繼續著把帆和其他零件綁緊。「我也準備了一個浮標和旗幟，這樣，事後才能找到沉下去的東西。」

風開始增強，浪開始變大，果然如小讚念所預測的，船翻覆了。讚念回憶道：「我事先準備好了一條



繩子，船翻覆後，馬上將自己及同伴跟船綁在一起。我經歷的三次翻船當中，都沒有人喪生。第一次翻船，我們在海裡踩著水，載浮載沉，等了五個小時，才被一艘經過的船救起。第二次，我們把沉船翻正，四個人在船上辛苦地把水舀出去。第三次，我們在驚濤駭浪中踩著水，度過一整晚及隔天的大半天，到了



第二天下午，才有船經過，幫我們把船翻正回來。」

## 不是迷信的人

---

讚念告訴我們：「我從來不是一個迷信的人，相信安全第一。意外總是會發生，提醒我要懂得自我保護。」

以現在年長的觀點來看，讚念承認說：「我認為自己能活這麼久，的確很幸運，但這幸運，一大部份來自於警覺到安全的重要性。」

至於那個父親教他的祈求保佑的偈，阿姜讚念在1995年說道：「我從六歲就開始唱誦這些偈，至今幾乎五十五年了，也就是約有兩萬天了。至於次數，是無法計了，因為每天每個偈，我都會唸誦好幾遍。」

# 鯊魚與海蛇

1940年代，暹羅灣還群聚著許多鯊魚。捕魚者每次翻船，總要跟鯊魚搏鬥一番。讚念年輕時，父親就訓練他不怕鯊魚。有一天，父子兩人沿著沙灘散步，父親叫讚念在海灘撿拾一些破盤子；讚念雖然覺得迷惑，還是乖乖的撿了半籃子多的破盤子。父親說：「夠了，上船吧！」

## 跟鯊魚一起游泳

---

父親把船開到外海的一個海域，有三隻鯊魚在進食。父親叫他用盤子打水飄，把一片片破盤子沿著海面丟過去，在海面上彈跳數次之後才沉到水裡。

讚念想不通「這是要做什麼？」他問父親，父親不回答。讚念丟了幾片後，鯊魚察覺到，以為是獵食



的好機會，開始追逐那些破盤子。讚念回憶：「鯊魚將破盤子誤認為是魚，因為閃亮的白色瓷片，看起來很像某些魚。過了一會兒，我看到好多鯊魚群集，我開始緊張起來。」

父親告訴兒子：「這些鯊魚會輕易咬人，但是如果你站得夠挺直，牠們只能咬你的手或腳。所以，如果掉到海裡，手和腳要緊貼著身體直立，鯊魚就很難下口咬你；因為牠們的嘴巴在身體的下方，咬你必須翻身，這對牠們來說不太容易。若你游泳，鯊魚很輕易就能把你的身體咬掉一半。如果身體挺直站立，鯊魚就不容易咬你，牠們會先靠近來碰觸你的腿，然後游開，又繞個圈子再回來碰觸同樣的點。因此，你必須離開原來站立的地方幾步，牠們折回來時，會在你原來站立的那個點咬了個空，因為牠們以為你還在原來的地方。」

父親向讚念講解完畢後，交給他一支魚叉，突然把他推入海裡，然後，就把船划開了。

讚念回憶道：「當牠們看到我在水中冒著氣泡、



載浮載沉，一群鯊魚游了過來，我嚇得半死。不過，當求生本能甦醒過來後，我記起了父親的每一句話。」當一隻鯊魚游過來，很靠近的時候，讚念就把魚叉舉起來擋住鯊魚。

讚念回憶道：「鯊魚一再地靠過來，但當牠們察



覺我是人而不是魚之後，就離開了。」

父親把船划回來時，鯊魚都走光了。這時，讚念才大聲叫出：「老爸，你幹嘛把我推下海？」

父親回答：「我正在訓練你，培養膽識跟鯊魚一起游泳，幫你克服恐懼。」

讚念心想：「原來如此！在這裡學習勇敢？差一點就把我給害死了！」

### 被海蛇咬到手指

---

捕魚人都知道，鯊魚雖然經常在附近徘徊，尋找食物，但除非牠們確定是獵物，否則不會亂咬。鯊魚不是無情的殺手，牠們寧願吃魚而不吃人；牠們不喜歡啃硬的東西，你若用堅硬的棍子敲牠們的嘴，牠們就不會靠近。

而且，讚念知道要對游近的鯊魚說什麼，也很有幫助：「我不會傷害你，請你不要咬我。」讚念對每隻靠近的鯊魚都這麼說。

此後，出海捕魚時，讚念不再害怕鯊魚了，但是海蛇卻曾經差點要了他的命。海蛇是生活在海中的毒蛇，暹邏灣有很多品種，一般大約四到五呎長，有些則可能有十呎大。牠們的尾巴類似槳的形狀，左右搖擺在水中游動，活動範圍在接近水面的區域，雖然可以閉住鼻孔潛到水裡，但還是靠呼吸空氣維生，必須定期浮出水面，否則會淹死。所有的海蛇，嘴巴前方有類似眼鏡蛇的毒牙，毒液腺可釋出毒液。

讚念回憶道：「有一天，我跟同年的朋友松本出海捕魚，我被一種叫「畢嘵」的海蛇咬到了手指。聽說被這種海蛇咬到的漁夫最後都死了。所以我害怕自己也活不了。因此，我立即跟死神作了一筆交易。」

讚念躺在船上祈求：「請先不要取我性命，給我一些時間，讓我跟爸爸見面。爸爸是個醫生，我相信爸爸有魔術般的神奇醫藥，如果能夠及時找到爸爸，我就可以活下來。」讚念當時只有十七歲，他不願就此死掉。

船一靠岸，松本立刻帶讚念去看一位叫邱威的傳



統治療師。讚念回憶：「這位特別的醫生專門治療海蛇咬傷，他的醫術算是所謂的靈療（神秘的處方以及醫學療法雙管齊下）。」

讚念描述治療情形說：「邱威醫師叫我在一種叫『法泰賴欖』的樹下趴著，嘴巴咬一些樹葉及小樹枝。他警告我，如果我有身影落在樹下，就不靈了。如果是在晚上去撿樹葉和小樹枝，就不必用趴，因為晚上不會有影子。」

## 眾所周知的苦王

---

法泰賴欖是眾所周知的「苦王」，樹的每一部份，味道都是極端的苦。傳統的治療師通常用它來治療高燒、瘧疾、以及腸胃問題。

讚念繼續說：「我用嘴巴撿完樹葉和小樹枝後，拿回去給邱威醫師。他磨碎之後，再摻入酒精混合。我很高興，醫師的藥確實有效。」

打從讚念小時候，就知道爸爸精通傳統醫藥治療

被蛇咬傷，不只是眼鏡蛇類的蛇毒，各種陸地上的蛇都可以。可是，在他被海蛇咬傷之後一段時間，讚念才知道，父親不敢治療海蛇咬傷的病患，因為他從來沒有過這種經驗。





# 研讀佛教經文

在洛坤府長大的讚念，小時候常聽人說，若要學習更多佛法，得去佛寺。波隆踏寺是洛坤府最古老的佛寺。寺中的藏經閣收藏了很多書籍，包含一整套的年輕的僧侶要準備納壇考試必須熟讀的書籍，諸如《新戒僧及沙彌守則》、《佛本生故事》、《邁向覺悟的初步》、以及《佛教佳言》。其中《佛教佳言》一書，內有五百句巴利文的佳言，翻譯成泰文。這些教科書是泰國一位王子瓦奇拉央和一些在曼谷的學問僧所寫的。

讚念回憶：「八歲的時候，我學天文學、魔術、宗教經文。八歲到十歲，我學習所有為了活下去的能力，諸如怎麼跟小偷、強盜、土匪打交道。到了十歲，我開始對科學有興趣。」從1946年開始，也就是十歲時，一直到他出家為僧，他決心要學佛教三藏。讚念的村落距離波隆踏寺大約十二公里。沒有出海捕魚的日子，他會搭公車、搭



船、或者走路去這間皇家佛寺。有時候他會沿著稻田一路走到寺院，為了研讀佛教經文，有好幾個月，他就這樣去寺院。

## 隆達老僧人

---

如果不能去波隆踏寺，他就去村莊附近的納里巴地寺，這間佛寺的藏經閣有完整的一套經律論三藏。這個傳統的藏經閣是用木頭建造的，油漆得很莊嚴，並用金葉裝飾。三藏經典是用針筆刻在棕櫚葉上，然後用繩子綁成一卷。雖然泰國國王有資助，將三藏經典翻譯成泰文並印刷成冊，分送給所有皇家寺院；但在鄉村地區，僧侶仍然保存著用棕櫚葉手寫的巴利文經書。

因為納壇的書籍偏重於註釋解說，讚念讀後，因為好奇，就想讀三藏經文的原文。每次去納里巴地寺，讚念都會看到一位老僧人，他尊稱這位師父為隆達（對祖父的尊稱），負責看管藏經閣。讚念常跟隆

達談話，並請教問題。老僧人告訴小男孩說，他曾親手將佛陀的話語抄在棕櫚葉的經書上。

當地的佛教認為，在棕櫚葉上抄寫佛陀的經文會有很大的福報，即使未能完全瞭解經文的意思。老僧人並未讀過三藏經典，他希望來世可以完成「徹底研讀巴利文的三藏經」的心願。隆達讓讚念每次都能帶一卷經文到藏經閣外面研讀。每次來到寺裡，讚念都會坐下來研讀一小段經文。離開時，他總是會發心捐錢，作為維護三藏經典之用；隆達老僧人為此很高興，因為他可以用錢僱請精於書法的人來抄寫經文，更換已經破舊的經卷。

## 從前的背誦，終於有用了

---

隆達老僧人也把他自己的藏書借給讚念讀。讚念讀了這些佛法故事之後，喜歡把從書上學到的東西，聯想到隆達和其他年輕的僧眾。隆達曾經跟他說：「你實在很聰明，一定曾在過去世習得智慧，這一世



才能從所讀的佛法故事中瞭解佛法精義。」

讚念回答：「這些功德應該是從這一世得來的，而不是過去世。因為我來佛寺前，已經在其他佛寺研讀了很多經書。」讚念事後評論說：「雖然隆達抄經並維護經書的完整，有其福德，但他沒有研讀經文內容，因此沒能開智慧。」

有時候，僧眾用巴利文唱誦偈頌之後，他會幫在場的在家居士翻譯成泰文，讓他們瞭解。僧眾聽了讚念精確的翻譯，覺得很神奇，無法瞭解為何一個年輕漁夫會對佛法那麼懂？讚念告訴他們，讀這些偈頌之前，早在多年前，就被父親要求，背誦起來了。父親對他的訓練，讓他很早就有了禪定的功夫，知道禪定的好處。「研讀時，我只會想這個東西，不去想其他的東西，因此很快就能獲得成績。」

## 一心不亂，答案自在心中

---

讚念剃度出家後，對納壇考試很有信心，因為他

很早就受過禪修訓練。他事後回憶道：「在參加初階的納壇考試之前，我沒有上過任何一堂課，但是考試快到時，我還是很用功讀書，準備考試。」

納壇考試的題目是用口述的，阿姜讚念應付考試的四個法則是：「第一，傾聽老師口述的故事；第二，觀想故事的內容及意義；第三，仔細傾聽老師就故事內容所問的問題；第四，把我的答案寫在試卷上。」

「由於我全神專注傾聽試卷的故事，幾乎可以猜出接下來會問的問題；我就可以先準備好答案，因此，我比其他人早寫完試卷，其他僧侶還在寫考卷時，我已經交卷回寺院了。」

讚念總結說：「當你一心不亂地專注時，你想要的答案，自然就出現在你的心裡了。」





# 向法

二十世紀的前半，暹羅半島的頭陀僧都會到北部或東北部朝聖，在叢林中打坐修行，北部和東北部的頭陀僧則會到南部來。頭陀僧泰文是頭陀（thudong），是從巴利文dhutanga衍意而來，意思是去除妄心的染污煩惱。

頭陀僧有十三個修行規矩：身上僅能穿人家丟棄的布料所做的僧衣；僅能用一套（三件）僧袍；每天出外托鉢；不管得到的食物是好是壞，必須挨家挨戶托鉢，不能跳過任何一家；日中一食，不能在黎明前或午後用餐；僅能食用鉢裡的食物；托鉢完畢，不能再接受任何食物；在野外安單；在樹下尋求遮蔽；在空曠處安坐；在墳墓上安坐；甘於別人提供的蔽身處休息；不倒單。僧人自己決定選多少規矩來修行，或修行多久。就如一位頭陀大師解釋說：「這些修行可



幫助我們培養知足心、出離心和精進心。」

## 向上提升的清淨五法

---

1940年代，讚念經常遇到從北部或洛坤府以外的南部各省的僧人，他們都是要前往波隆踏寺朝禮佛陀舍利的頭陀僧。頭陀僧來到村裡，讚念就會跑去叢林拜訪，問一些關於頭陀僧苦行的生活，如何打坐、獨自一人在森林裡如何求生等問題。如同其他年輕人，讚念也會問頭陀僧，關於神聖的護身符的問題。儘管母親往生後，父親經常不在家，讚念還是有很多機會跟這些頭陀僧學習，從他們身上，讚念學到許多佛法，以及各種修行法門。

例如，在讚念八歲的時候，有一位頭陀僧教他「向上提升，免於下墮」的清淨五法：

- (1)不接受別人不善的事物：當別人嘲笑或譏諷你，保持平靜，隨他去。
- (2)不給予別人不善的事物：不用不當的言語或

敵對的措辭嘲笑或譏諷別人，否則別人會反擊報復。

(3)只接受善的事物：隨喜善事，不管任何種族、宗教、語言、或是國籍。

(4)只給予善的事物：口出愛語、慷慨施財、善待別人，因為佛法教我們：「行善者必有善報。」

(5)自淨其意如白布：保持清淨心。（清洗只汙染一點點的衣服是很容易的，清理自己的心也一樣。如果等到汙染多時才去清洗，就不容易了。）

頭陀僧跟男孩解釋：「我們遵行這些法，會提升自己，不再下墮；我們能事事順遂，因為心無障礙。」

## 保持寧靜的慈心四法

---

另一個場合，讚念遇到一位已還俗的僧人，也教他觀照自己的念頭。從他身上，讚念學到了讓心保持寧靜的慈心四法：

(1)不要讓自己或別人自卑；自卑只會浪費你的



精神，障礙你的成功。

(2)不要讓自己或別人傷心；傷心會演變成想要殺人或自殺，可能摧毀自己所有的一切。

(3)不要讓自己或別人生氣：生氣只會造成傷害。

(4)不要讓自己或別人鬥氣：鬥氣只會障礙你的一切。

任何時候，讚念都會用上從頭陀僧及在家師長學到的這九吉祥法。

# 父親離世，孩子新生

頭陀行是泰國南部佛教的一部份，在二十世紀前數十年中，包括讚念的父親沛，許多村莊的僧侶，仍然遵行苦行的法門。小時候的讚念，很喜歡聽父親講述早年作為頭陀僧的生活事跡。沛跟兒子描述他四處弘法，去過的每一個村落的情形，以及所遇到的障礙和挑戰，比如遇到野生的大象或老虎；有幾次甚至在叢林迷失了五至十天，沒遇到一個村落，也沒有任何東西可吃。

佛教僧侶不准摘水果或挖根莖來吃，「十三頭陀行」中，有一條規定，僅能接受托鉢來的食物。父親的精采故事中，還有「我父親也遇到過可怕的鬼，或幫助治療一些瘋掉的人，因為除了身為頭陀，他還是一位治療師。他還告訴我，他年輕時打坐，有時候一坐就是三、四天，有時甚至一連七天沒間斷。」



## 我要出家為僧

---

聽了這麼多關於頭陀僧的故事之後，小男孩告訴自己：「等我再大一點，我要出家為僧，終生過著僧侶修行的生活。這樣就可以打坐修行，不受干擾，會很快樂。我也要成為治療師和占星師，幫助別人。」然而，讚念許下諾言，必須等到父親沛死後才出家。所以沛在生前，很有耐心地教導兒子，關於藥草的知識和各種野生植物的藥性。

沛的生命末期，病得很嚴重，受到多種老年疾病的折磨；不尋常的是，誠如讚念所說：「父親雖然身體已經惡化敗壞，神智卻更清楚。他還能夠保持正念，面對死亡。」

讚念的父親，在他十九歲那年過世了。第二年（1957）讚念滿二十歲，必須向政府報備，接受徵兵，但沒有被徵召，於是利用這個機會剃度出家。決定出家後，讚念開始處理身外物，把錢財和所有世

俗之物一一棄捨。他以捕漁為生，擁有兩艘漁船，以及大約二十個幫他做事的人。哥哥跟他要那兩艘船，他就給了哥哥。

另一個哥哥普羅，住在一個朋友家，讚念回憶道：「當時我想，如果讓他繼續留在我家，他會繼續從事捕魚的惡業。我們必須停止身為漁夫的惡業，於是我把捕魚網蒐集起來，準備燒掉；但我出去買煤油的時候，哥哥把魚網拿去給了他的幾位朋友，跟他們說，趕快把魚網拿走，免得被我燒了。」

### 三十六歲才穿上草鞋

---

讚念把房子跟家裡的東西都給了需要的人，剃度當天，他已一無所有。他在納里巴地寺剃度，這個寺的名稱，意思是婦女建立的寺院。由於該寺就在他的村子附近，他早已認識寺裡的僧眾了。柏蘭納蘭寺的嘎頓尊者是他的皈依師父。



有一樣東西，讚念從來沒有用過的，就是鞋子。那個時代的鄉下孩子都一樣，他一直都是打赤腳。身為一個典型的鄉下僧，讚念繼續打赤腳，直到出家為僧十六年後，才開始穿草鞋，此時已三十六歲了。

回想父親在家時的生活，讚念長老說道：「父親經常悲嘆離開了出家的生活，他有時還想著，要是能繼續僧侶的身份該有多好。他想念頭陀僧的生活，告訴我說，頭陀生活充滿了寧靜的快樂；沒有爭吵、沒有對峙、沒有煩惱，是沒有任何物質慾望的生活。」

## 迴向功德給母親

---

身為年輕僧侶時，讚念在納里巴地寺服侍了師父七年，之後來到同一省份的猜納寺，在方丈阿姜達摩多羅的指導下，修習內觀（毗婆舍那）。此時，阿姜讚念已年近三十了。

讚念長老回憶道：「有一天，我遭遇了一個可怕的經歷。打坐時，開始胸痛，進而呼吸困難，好像快

要死了。我以為不能呼吸的原因，是我肺部有了毛病。」這是有根據的推測，因為讚念打從七歲開始就抽土煙了。

「胸痛持續加重，痛得我向前彎下身子，直到臉部碰到了地面。我眼睛看不見，一切都變得黑暗。突然間，眼前出現母親的影像，比母親過世時，我所看到的影像更清楚。我看到的是，我從母親背後衝上去抱她，撞得她差點死掉，她抓出刀子往背後揮向我的那一幕。」

「在恢復意識，能夠坐起來後，我坐在那兒，感到迷惘。趁著心中那影像還很清楚的時候，我想著那代表什麼意思？『啊哈！我沒辦法呼吸的原因是，小時候衝向母親，差點害死她所造的業報。』」

想清楚之後，阿姜讚念感到很傷心，開始哭了起來。「整個白天和晚上，我都感到對母親很愧疚。我想，如果母親還在世，我會衝回家，告訴她：『親愛的媽媽，我對您造了很多的業，我乞求您的原諒，請您不要再讓我背負這些不好的業報了。』」



但此時，母親已經過世二十四年了。讚念長老總結道：「所有我能為她做的，就是將我出家和修行的所有功德，迴向給她。」

## 中英專有名詞索引

P15	洛坤府 Nakhon Si Thammarat Province	P66	達叔 Uncle Tat
P15	波隆踏寺 Wat Boromthat	P66	拉馬六世 Vajiravudh
P15	波隆踏佛塔 Boromthat stupa	P66	羅摩堅 Ramakian
P15	瑪哈踏寺 Wat Mahathat	P66	羅摩衍那 Ramayana
P15	帕踏倫府 Phatthalung	P67	順通甫 Sunthon Phu
P15	帕班 Phra Pan	P67	人魚傳說 Prince Aphaimani
P15	帕翩 Phra Paen	P67	尼拉特 Nirat
P15	阿姜伴 Ajahn Paan	P68	沙克寺 Wat Saket
P16	班芭 Ban Pa	P68	佛統府 Nakhon Pathom
P16	宋卡府 Songkhla	P71	法蘭克·埃克塞爾 Frank Exell
P16	芭大尼 Pattani	P71	通宋 Thung Song
P16	農濟 Nong Jik	P72	翁爺爺 On
P16	賽布里 Saiburi	P74	歐耶 au-ae
P16	甘乍納滴 Kanchanadit	P74	歐啊 au-aa
P16	猜雅 Chaiya	P76	嬪 Chan
P16	朗遜 Lang Suan	P79	董里府 Trang
P17	芭攀囊寺 Wat Pak Phanang	P79	黃貂魚 stingray
P17	帕·庫貼牟尼 Phra Khru Thepmuni	P87	漢斯·摩根泰勒 Hans Morgenthaler
P18	頭陀行 thudong	P87	金色男童精靈 Kuman Thong
P18	法宗派比丘 Dhammayut monk	P89	小精靈 Phi Noi
P18	阿姜伴尊者 Phra Khru Paan	P96	芭落 Palot
P18	班芭南 Ban Paknam	P104	克雷 Krae
P19	沛 Phet	P104	蔡 Chai
P19	婆羅門 Brahmin	P107	湄南河 Chao Phraya River
P20	縫 Ta	P108	阿 ah 噁 eu 勒 leuk 簾 leu
P20	讚念 Jumnien	P112	姚 Yao
P20	甲米府 Krabi	P121	喬 Kaew
P20	老虎洞寺 Tiger Cave Monastery	P137	松本 Sombun
P33	阿姜讚念 Ajahn Jumnien	P137	畢嘵 phirang
P34	布斗 Bud-dho	P137	邱威 Chaweng
P34	梅達布斗 Metta Buddha	P138	法泰賴檯 fa thalai chon
P40	三十波羅蜜偈 Gatha of Thirty Perfections	P141	納壇 Nak-dham
P40	佛勝吉祥偈 Gatha of Great Victory	P141	新戒僧及沙彌守則 Navakovada
P40	口傳 mukpatha	P141	佛本生故事 Buddhapavatti
P41	瑪坎邦樹 makhampom tree	P141	邁向覺悟的初步 Prathomsomphot
P44	虎力 Kamlang seu	P141	佛教佳言 Buddhasasana Suphasita
P44	芭賴寺 Wat Palelai	P141	瓦奇拉央 Wachirayan
P44	阿姜摩訶揣 Ajahn Maha Chuai	P142	納里巴地寺 Wat Naripradit
P44	考歐寺 Wat Khao O	P142	隆達 Luang Ta
P44	阿姜通 Ajahn Thong	P147	頭陀 thudong
P45	帕碼賴 Phra Malai	P153	普羅 Ploy
P46	感恩 bunkhun	P153	柏蘭納蘭寺 Buranaramm
P46	宋德·普 Somdet Pun	P153	嘎頓 Kadoem
P55	薩昂 sang	P154	猜納 Chaina
P60	惜 Heet	P154	阿姜達摩多羅 Ajahn Dhammadaro

# 佛陀的兒子：南傳大師讚念長老的少年故事

原著◎Tiyavanich Kamala

翻譯◎蔡澤生

翻譯協力◎邱筠穎

繪圖◎黃聿瑩

文潤◎釋道興、林崇安、徐偉

顧問◎密寶法師、林崇安教授

總策劃◎觀音子

總編輯◎張碧員

美術設計◎徐偉



## To Whom It May Concern:

The sole purpose of my oral Dhamma teachings and stories is to spread Dhamma. I hereby permit the compiler or translator of the above materials to cooperate with Buddhist organizations to print these books in Thai or foreign languages, and distribute them free of charge. Any sales or commercial use is prohibited. Any changes to the original content are prohibited.

Copyright Owner : Luang Phor Jamnian Silasettho

Signature:

Date: 16/9/2020





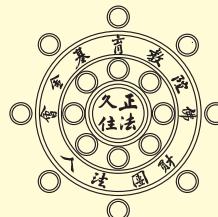




讚念長老幼年時期，即展現轉世靈童的宿慧，並在父母嚴厲指導下，逐步深入禪定，並建立良善品格。

長老口述，在泰國南部鄉野的貧困環境中，青少年時，也曾無知地犯下了種種過錯，並召感了慘痛的因果教訓。書中也分享了長老自身的修道困境並開示突破方法，為佛子樹立起實修的典範與傳承，使修行者更能無畏地突破業力、邁向「解脫」。

本書最後，長老還點出了真正的滅苦之道，不是一味祈求佛神加持，而該以「正念」接受業報，誠心懺悔，並以堅忍的「正定」及慈心功德迴向眾生，方能真正離苦。



## 財團法人佛陀教育基金會

The Corporate Body of the Buddha Educational Foundation

敬重法寶  
請勿棄置

For free



嚴禁販售  
絕無募款  
Not for sale

CH286-01